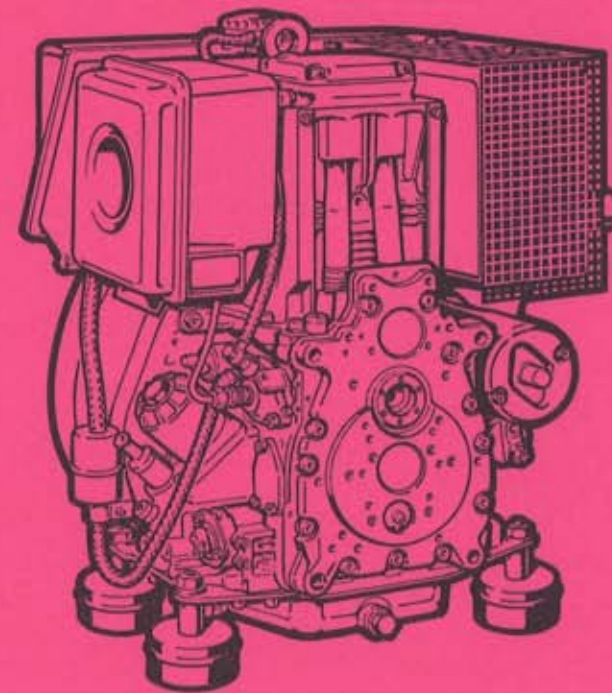




Motorenfabrik HATZ GmbH & Co KG  
D-8399 Ruhstorf a. d. Rott  
Tel.: 08531/319-1, Telex: 57260, Telefax: 08531/32716

Ersatzteil-Liste  
Spare parts list  
Liste des pièces de rechange  
Lista de recambios



Druck: Kröner, 34/539 - 7.89 - 2.  
Printed in West-Germany

Schutzgebühr DM 3.-  
Protection tax  
Taxe de protection  
Derecho de protección

**1D60.**  
**1D80.**

No. 1 D 60.10  
No. 1 D 80.10

**WICHTIG** - Bitte Daten eintragen  
**IMPORTANT** - Compléter les données

**IMPORTANT** - Please enter data  
**IMPORTANTE** - Favor completar datos

Bitte hier **Typ, Motornummer** und **Drehzahl** (siehe Motor-Typenschild) eintragen.

Enter here **type engine no.** and **rpm.** (see engine type-plate).

Indiquer ici le **type, N° de moteur** et **régime** (voir plaque signalétique).

Insertar aquí tipo- N° motor y r.p.m. (vea placa del motor).

MOTORENFABRIK HATZ <sup>GmbH</sup> KG			
D-8399 RUHSTORF/ROTT			
TYP	KENNZ		
MOTOR/FABRIK NO		ABE/AUSE	
MIN <sup>-1</sup>	NH	PV	CM <sup>3</sup>
<b>HATZ</b>			
<b>DIESEL</b>			
MADE IN GERMANY (FED. REP.)			

ARCHIV

Ersatzteilliste Nr.

Spare parts list no.

Liste des pièces de rechange no.

Lista de recambios no.

1 D 60.10

1 D 80.10

HATZ-Service

Bitte tragen Sie hier die **Anschrlft** Ihrer nächsten HATZ-Service-stelle ein.

Insert here **address** of your next HATZ Service station.

Indiquer ici l'**adresse** de votre station service HATZ la plus proche.

Insertar aquí **dirección** de servicio HATZ más cercano.

**MOTORENFABRIK HATZ**  
**GmbH & Co. KG**  
**D - 8399 RUHSTORF a. d. ROTT**  
**Federal Republic of Germany**

## Angaben bei Ersatzteilbestellungen:

Zur richtigen und schnellen Belieferung mit Ersatzteilen sind folgende Angaben erforderlich:

1. **Type, Motornummer und Drehzahl** des Motors, für den das Ersatzteil benötigt wird: siehe Angaben auf Seite 1.
2. **Nummer der Ersatzteilliste**, aus der die Bestellnummern herausgelesen wurde: siehe Seite 1.
3. **Stückzahl und Bestell-Nr.** des gewünschten Ersatzteils
4. **Gewünschte Versandart**, z.B. Post, Luftfracht, Express.
5. **Genaue Versandadresse**, wenn erforderlich mit Post- und Bahnstation.

### Bestellbeispiel:

Für Motortype: 1 D 60 - 151a  
Motornummer: 89108900050  
min<sup>-1</sup>: 3000/60

aus Ersatzteilliste: 1 D 60.10  
folgende Teile:

Stück	Bestell-Nr.
2	500 526 00
8	500 812 00

per Postexpress an...

### Die Ersatzteilbestellung richten Sie bitte an:

—die nächste HATZ-Servicestelle, Anschrift siehe Seite 1, oder separates Servicestellenverzeichnis

—oder an die

Motorenfabrik HATZ GmbH & Co. KG  
D-8399 Ruhstorf a.d.Rott  
Federal Republic of Germany  
Tel. 08531 / 319-1  
Telex 57260  
Telefax 08531 / 32716

## Particulars for spare parts orders:

The following information is needed to ensure correct and prompt supply of spare parts:

1. **Engine type, engine number and r.p.m.** of the engine for which you need the spare part.  
See particulars on page 1.
2. **Number of spare parts list** from which you took the ordering no., see page 1.
3. **Quantity and ordering no.** of requested spare part.
4. **Requested mode of dispatch**, e.g. surface/airmail, airfreight, express.
5. **Exact shipping address**, if necessary indicate local post office and/or railway station.

### Example for your order:

For engine type 1 D 60 - 151a  
Engine number 89108900050  
R.p.m. 3000/60

Spare parts list no. 1 D 60.10

The following parts:

Qty.	ordering-no.
2	500 526 00
8	500 812 00

to be mailed, express, to...

### Please address your spare parts order to:

—your nearest HATZ service station, address see page 1, or separate HATZ-service-list

—or to

Motorenfabrik HATZ GmbH & Co. KG  
D - 8399 Ruhstorf a. d. Rott  
Federal Republic of Germany  
Tel. 08531 / 319-1  
Telex 57260  
Telefax 08531 / 32716

## Données à indiquer lors de vos commandes de pièces détachées:

Pour nous permettre de livrer vos pièces rapidement et correctement, nous avons besoin des données suivantes:

1. **Type, No. et régime du moteur** pour lequel vous avez besoin de pièces: voir données page 1.
2. **No de la liste de pièces de rechange** dans laquelle figure le No. de commande: voir page 1.
3. **Quantité et No. de commande** de la pièce souhaitée.
4. **Mode d'expédition souhaitée:** par ex. par poste, fret aérien, express.
5. **Adresse exacte de destination et,** lorsque ceci est nécessaire, le nom de la poste et de la gare, ou aéroport.

### Exemple:

Pour type de moteur: 1 D 60 - 151a  
No. moteur: 89108900050  
Régime: 3000/60  
Liste de pièces de rechange: 1 D 60.10  
Les pièces suivantes:  
Qté. No. commande  
2 500 526 00  
3 500 812 00  
Par poste express à...

### Les commandes de pièces détachées ont à adresser à:

vosre station-service HATZ la plus proche, voir adresse page 1, ou liste en service séparée.

ou

Motorenfabrik HATZ GmbH & Co. KG  
D - 8399 Ruhstorf a.d. Rott  
République Fédérale d'Allemagne  
Tel. 08531 / 319-1  
Telex 57260  
Telefax 08531 / 32716

## Datos para pedidos de recambios:

Para recibir sus recambios en forma rápida y correcta necesitamos las siguientes informaciones:

1. **Tipo, número del motor y revoluciones:** ver detalles en página 1.
2. **Número de la lista de recambios** de la cual se ha obtenido el número de pedido: ver página 1.
3. **Cantidad y número de pedido** del recambio deseado.
4. **Tipo de despacho deseado:** por ej. correo, flete aéreo, expreso etc.
5. **Dirección exacta,** si necesario indicar la oficina de correo, la estación ferrocarril o aeropuerto.

### Ejemplo de pedido:

Para motor tipo: 1 D 60 - 151a  
Número de motor: 89108900050  
R.P.M. 3000/60  
De la lista de recambios: 1 D 60.10  
Sigüientes recambios:  
Cantidad Número de pedido  
2 500 526 00  
3 500 812 00  
Por correo expreso a...

### El pedido de recambios favor dirigirlo a:

-Al servicio HATZ más cercano, dirección verta en página 1, o en el indice separado de direcciones de servicio.

-Alternativa a:

Motorenfabrik HATZ GmbH & Co. KG  
D - 8399 Ruhstorf a.d.Rott  
República Federal de Alemania  
Tel. 08531 / 319-1  
Telex 57260  
Telefax 08531 / 32716

	<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Index</b>	
<b>M ..</b>	<b>Grundmotor</b>	<b>Basic engine</b>	
00, 34	Ersatzteilsätze, Zubehör	Spare part kits, accessories	01
01	Kurbelgehäuse	Crankcase	02+03
02, 03	Kurbelwelle,	Crankshaft	04
04	Nockenw., Massenausgleich	Camshaft, Compensation of masses	05
05, 06	Kolben, Pleuelstange, Zylinder	Piston, conrod, cylinder	06
07	Zylinderkopf	Cylinder head	07
09, 17	Stoßstange, Schwungrad	Pushrod, flywheel	08
10,	Ölpumpe, Regler	Oil pump, governor	09
11	Steuerdeckel	Timing cover	10
12, 14	Startfüllung, Einspritzausrüst.	Extra fuel device, Injection equipment	11
26	Luftführung	Air ducting	12
32	Drehzahlverstellung	Speed control	13
<b>A ..</b>	<b>Zusatzausrüstung</b>	<b>Equipments</b>	
01	Kraftstoffbehälter	Fuel tank	14
	Förderpumpe	Fuel feed pump	15
02	Luftfilter	Air filter	16
03	Abgasdämpfer	Exhaust silencer	17
04	Andrehkurbel	Starting handle	18
05	Starter, Generator,	Starter, alternator,	19
	Armaturenkasten	Instrument box	20
06, 15	Motorfüße,	Engine brackets,	21
	Anschlußgehäuse	intermediate housing	
09	Drehzahlverst. einstellbar	Speed control	22

	<b>Sommaire:</b>	<b>Indice</b>	
<b>M ..</b>	<b>Moteur de base</b>	<b>Motor de base</b>	
00, 34	Jeux de pièces de rechange, accessoires	Juegos de piezas de recambios, accesorios	01
01	Carter moteur	Caja cigueñal	02+03
02, 03	Vilebrequin	Cigueñal	04
04	Arbre à cames	Arbol de levas	
	Equilibrage des masses	Compensación de las masas	05
05, 06	Piston, bielle, cylindre	Émbolo, biela, cilindro	06
07	Culasse	Culata	07
09, 17	Tige de culbuteur, volant	Varilla de balancín, volante	08
10	Pompe à huile, régulateur	Bomba de aceite, regulador	09
11	Couvercle distribut	Tapa de mando	10
12, 14	Sucharge, Equipment d'injection	Sobre aliment.-arranque, Equipo de inyección	11
26	Carter ventilation	Conducción de aire	12
32	Réglage régime	Ajuste de revoluciones	13
<b>A ..</b>	<b>Accessoires</b>	<b>Equipos</b>	
01	Reservoir à carburant	Depósito combustible	14
	Pompe d'alimentation	Bomba de alimentación	15
02	Filtre à air	Filtro de aire	16
03	Silencieux	Silenciador	17
04	Manivelle	Manivela	18
05	Demarreur, alternateur	Arrancador, alternador	19
	Boitier de bord	Cuadro de mando	20
06	Pieds moteur	Soportes del motor	
15	Bride raccord	caja de conexión	21
09	Réglage régime	Ajuste de velocidad	22

M00

Ersatzteilsätze  
Spare parts kits  
Jeux de pièces de rechange  
Juegos de piezas de recambios

M34

Zubehör  
Accessories  
Accessoires  
Accessorios

Tafel Nr.  
Tabl. No.

01

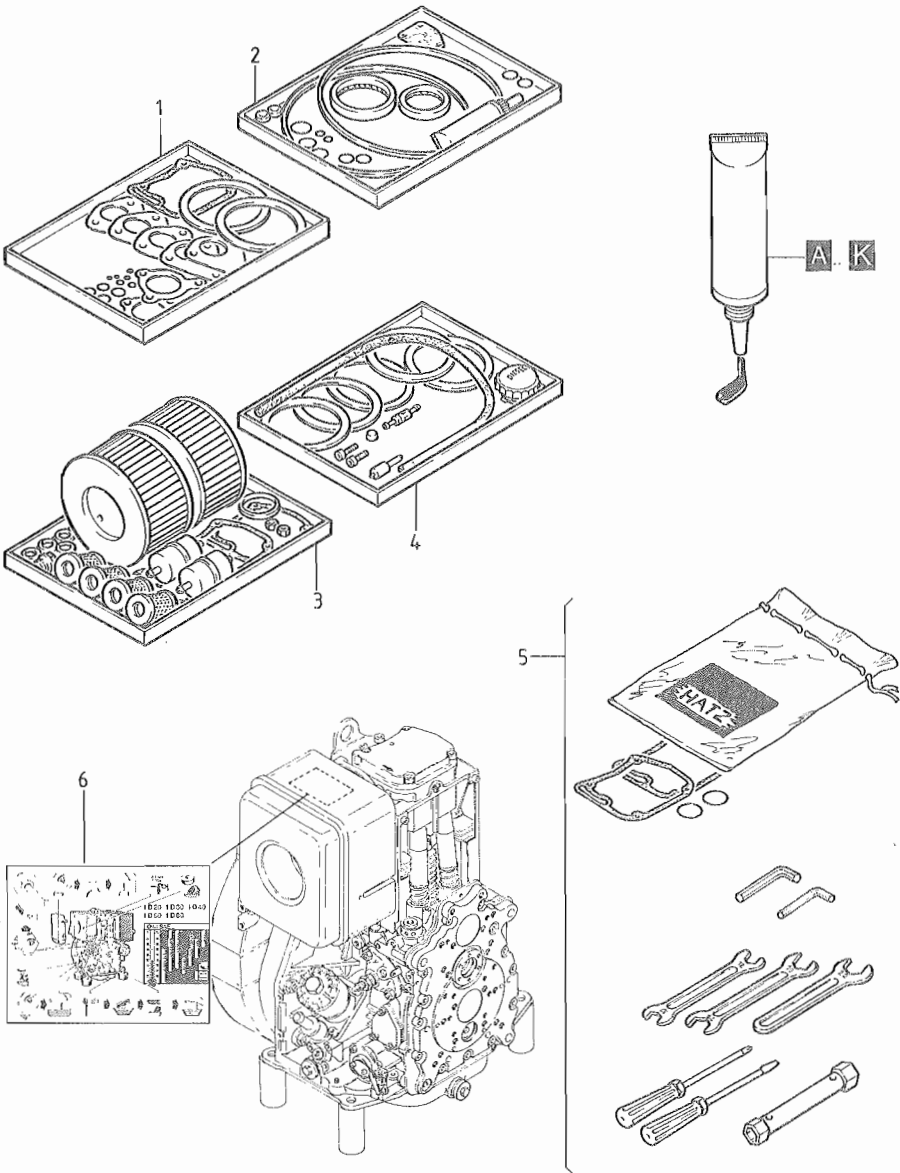


Fig.-No.	HATZ Ident-No.	Stück Qty.	P / W d / D	Bemerkungen Notes
		1 D 60 1 D 80		
W:	Im Wartungssatz enthalten. Incl. in maintenance kit. Contenu dans le jeu d'entretien. Incluido en el juego de mantenimiento.			P: Im Pannensatz enthalten. Incl. in emergency kit. Contenu dans le jeu secour. Incluido en el juego para averias.
D:	Im Dichtungssatz f. 1 Zyl.-K. enth. Incl. in gasket set f. 1 cyl. head. Contenu dans le jeu de joint p. 1 culasse. Incluido en el juego de juntas p. 1 culata.			D: Im Dichtungssatz Kurbelgeh. enth. Incl. in gasket set crankcase. Contenu dans le jeu de joints carter moteur. Incluido en el juego de juntas caja cigueñal.
				1: Anzahl pro Satz - Qty. per kit Quantite par jeu - Cantidad por juego
1	01249200	-	1	P1 Dichtungssatz für 1 Zylinderkopf
1	01264200	1	-	Gasket set for 1 cyl. head Jeu de joint p. 1 culasse Juego de juntas para 1 culata
2	01249310	1	1	Dichtungssatz für Kurbelgehäuse Gasket set for crankcase Jeu de joints p. carter moteur Juego de juntas para caja cigueñal
3	01249400	1	1	Wartungssatz für 1000 h 1000 hours maintenance kit Kit d'entretien 1000 heures Juego de piezas para servicio 1000 horas
4	01249500	-	1	Pannensatz - Emergency kit
4	01264300	1	-	Kit de secours - Juego para averias
5	01247500	1	1	Zubehörsatz - Accessoires kit Sort. accessoires Juego de accesorios
6	04009400	1	1	

Dicht- und Klebstoffe		Etanchéifiant et Colle	
Sealing- and bonding adhesives		Materias para empaquetar y pegar	
= 502 230 00	Loctite Activator	165 ml	} s. Hinweis auf den einzelnen Bildtafeln as specified in the individual tables suivant les remarques sur les tableau correspondant según las indicaciones de las tablas correspondientes
= 502 231 00	Loctite 573	50 ml	
= 502 232 00	Loctite 601	50 ml	
= 502 233 00	Loctite 221	50 ml	
= 502 234 00	Loctite 648	10 ml	
= 502 238 00	Technicoll 8058	0,75 kg	
+ 502 239 00	Technicoll 8366	0,75 kg	
= 502 565 01	Loctite IS 407	20 ml	
= 502 825 01	Silicon	75 ml	
= 502 830 00	Hochtemp. Paste	100 g	
= 503 426 00	Hochtemp. Fett	100 g	



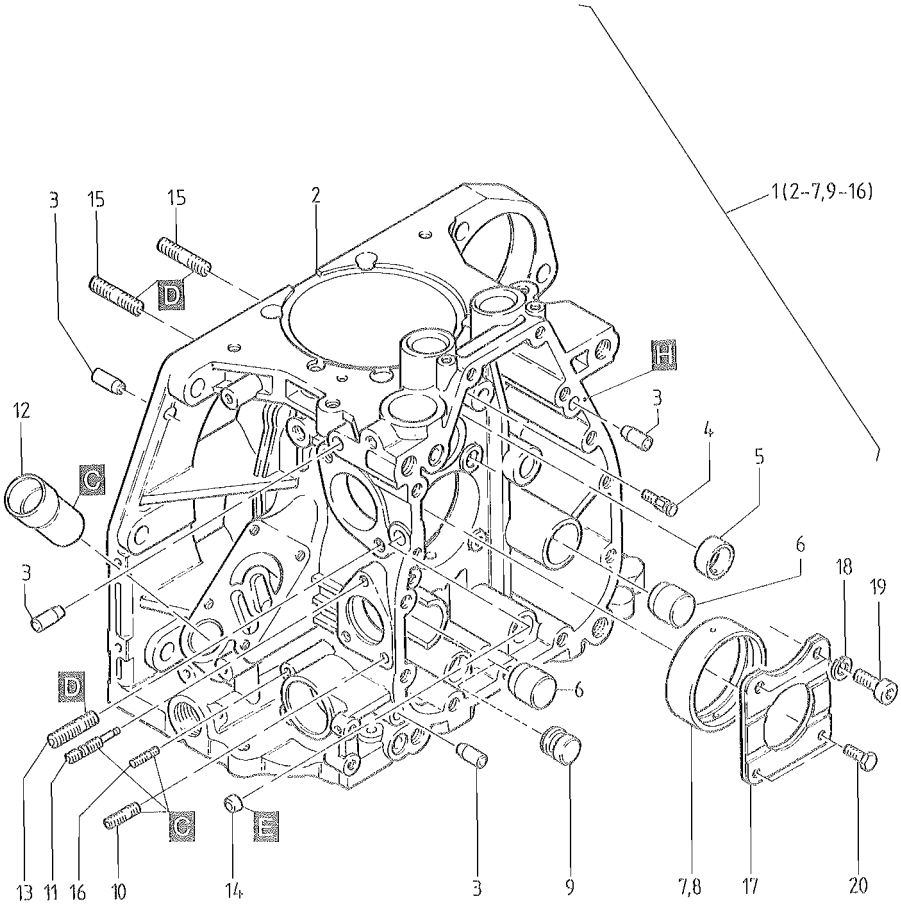


Fig.-No.	HATZ Ident-No.	Stück Qty.	P / W d / D	Bemerkungen Notes
		1 D 60	1 D 80	
1	01249020	1	1	
2	-----	-	-	
3	50249100	4	4	8 M 6 X 20 DIN 6325
4	03793900	1	1	
5	03793800	1	1	
6	03794000	2	2	
7	03793700	1	1	
8		1	1	- 0,5 mm
9	04000800	1	1	
10	50144300	2	2	M 6 X 16 DIN 835-A3C
11	03794500	1	1	
12	03794800	1	1	
13	50098300	2	2	M 8 X 20 DIN 835-8.8 A3C
14	50325500	1	1	10 DIN 443-St
15	50037600	8	8	M 8 X 20 DIN 835-10.9
16	50328200	3	3	M 6 X 22 DIN 835-8.8 A3C
17	04011600	1	1	
18	50128200	2	2	8 DIN 127
19	50051900	2	2	M 8 X 20 DIN 912-8.8
20	50025700	2	2	M 6 X 16 DIN 933-8.8

**M01**  
 Kurbelgehäuse  
 Crankcase  
 Carter moteur  
 Caja cigüeñal

Tafel Nr.  
 Tabl. No.  
**03**

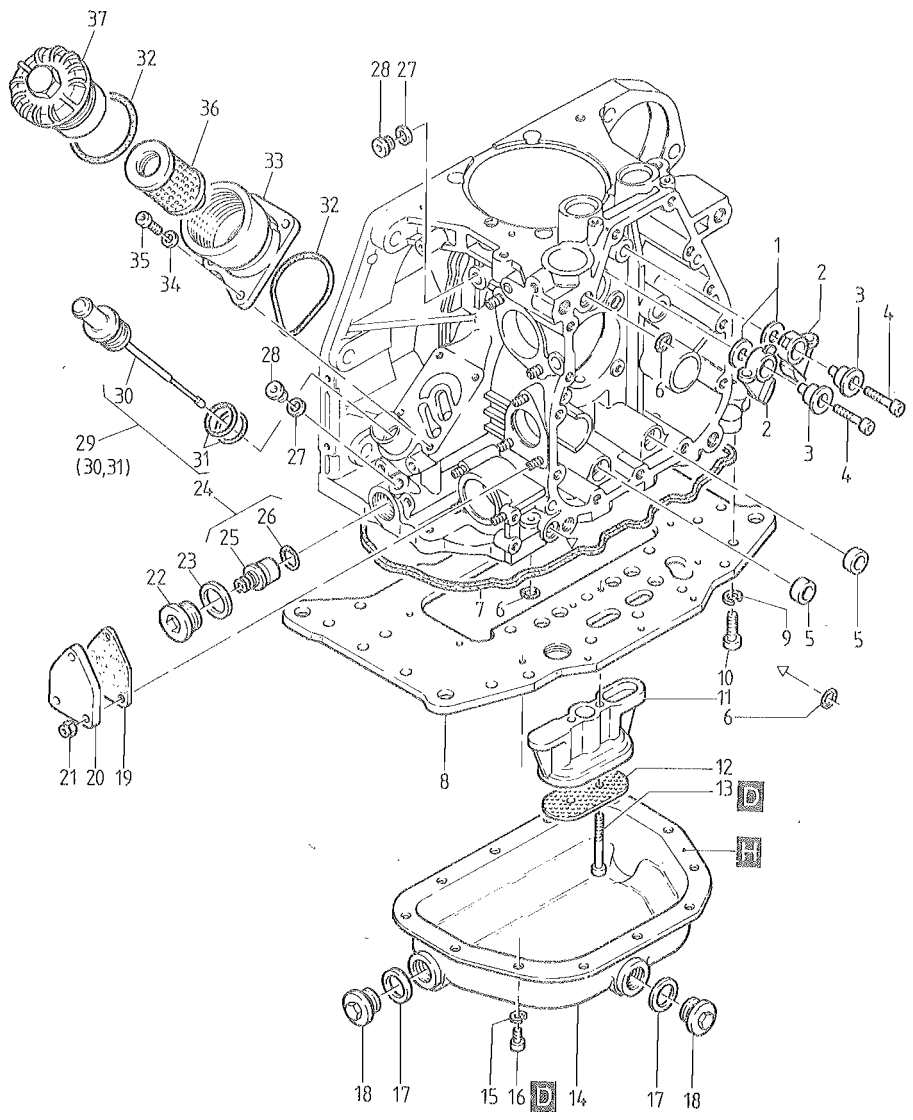


Fig.-No.	HATZ Ident-No.	Stück Qty.	P / W d / D	Bemerkungen Notes
		1 D 60	1 D 80	
1	03794100	2	2	
2	03794300	2	2	
3	03794200	2	2	
4	50051000	2	2	M 6 X 30 DIN 912-8.8
5	03795800	2	2	D1 12 X 18,3 X 7,3
6	50329000	3	3	D3 9,5 X 2,5
7	03795100	1	1	D1 265 X 269,4 X 3,6
8	01248800	1	1	
9	50347300	22	22	8 DIN 7980 A3C
10	50171500	22	22	M 8 X 25 DIN 912-8.8 A3C
11	03794900	1	1	
12	03795000	1	1	
13	50327100	2	2	M 6 X 50 DIN 6912-8.8
14	01241700	1	1	
15	50170900	12	12	6 DIN 128 A3C
16	50329100	12	12	M 6 X 10 DIN 912-8.8
17	50001600	2	2	D2, W4 A 22 X 27 DIN 7603-Cu
18	50208700	2	2	W1 AM 22 X 1,5 DIN 7604-Zn
19	03794600	1	1	D1
20	03794700	1	1	
21	50328300	3	3	VM6 DIN 980-8 A3C
22	04011100	1	1	M 24 X 1,5
23	50286400	1	1	D1 A 24 X 29 DIN 7603-Cu
24	00328801	1	1	
25	-----	-	-	
26	50224500	1	1	D1 13,3 X 2,4
27	50062400	2	2	D2 A 10 X 13,5 DIN 7603-Cu
28	50062300	2	2	M 10 X 1 DIN 908-5.8 A3C
29	01241500	1	1	
30	-----	-	-	
31	50359700	2	2	D2 20,29 X 2,62
32	50329200	2	2	D2, W1 50 X 55 X 3
33	03795600	1	1	
34	50081200	4	4	A 6 DIN 137 A3C
35	50170600	4	4	M 6 X 20 DIN 912-8.8 A3C
36	03795700	1	1	W4
37	01248900	1	1	

<b>M02</b>	Kurbelwelle Crankshaft Vilebrequin Cigueñal	<b>M03</b>	Lagerflansch Bearing flange Palier Brida de cojinete
------------	--	------------	---

Tafel Nr.  
Tabl. No.  
**04**

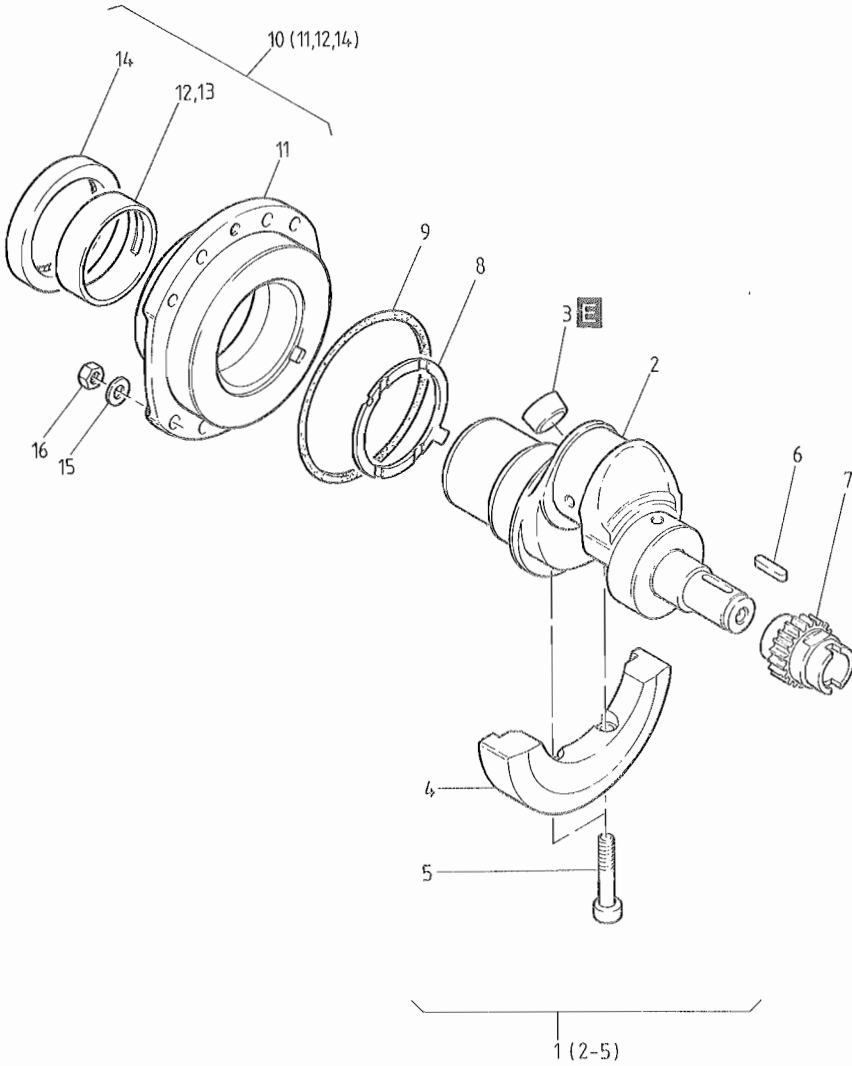


Fig.-No.	HATZ Ident-No.	Stück Qty.	P / W d / D	Bemerkungen Notes
		1 D 60	1 D 80	
1	01257410	1	1	
2	-----	-	-	
3	50087200	1	1	
4	-----	-	-	
5	50055000	2	2	M 10 X 50 DIN 912-10.9
6	50362600	1	1	A 6 X 4 X 32 DIN 6885 St 60
7	03796100	1	1	
8	04000600	1	1	
9	50224900	1	1	D1 123 X 2,5
10	01253210	1	1	
11	-----	-	-	
12	04006800	1	1	
13		1	1	- 0,5 mm
14	50362700	1	1	D1 62 X 90 X 10
15	50148100	8	8	8,4 DIN 125-St A3C
16	50364300	8	8	M 8 DIN 934-10 A3C

M04

Nockenwelle, Massenausgleich  
Camshaft, compensation of masses  
Arbre à cames, équilibrage  
Arbol de levas, compensación de las masas

Tafel Nr.  
Tabl. No.

05

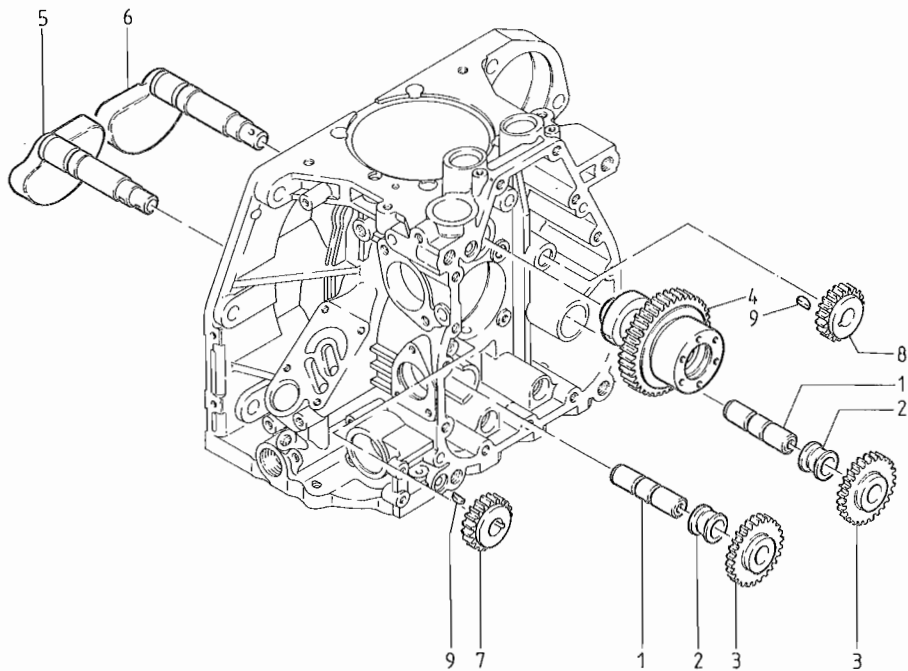


Fig.-No.	HATZ Ident-No.	Stück Qty.	P / W d / D	Bemerkungen Notes
		1 D...S	1 D...Z	
1	03796400	2	2	
2	03796500	2	2	
3	01242000	2	2	
4	03797010	1	1	
5	03796700	-	1	
6	03796600	-	1	
7	03796900	-	1	
8	03796800	-	1	
9	50324900	-	2	3 X 3,7      DIN 6888 St-60



**M05**

Kolben, Pleuel  
Piston, conrod  
Piston, bielle  
Embolo, biela

**M06**

Zylinder  
Cylinder  
Cylindre  
Cilindro

Tafel Nr.  
Tabl. No.

**06**

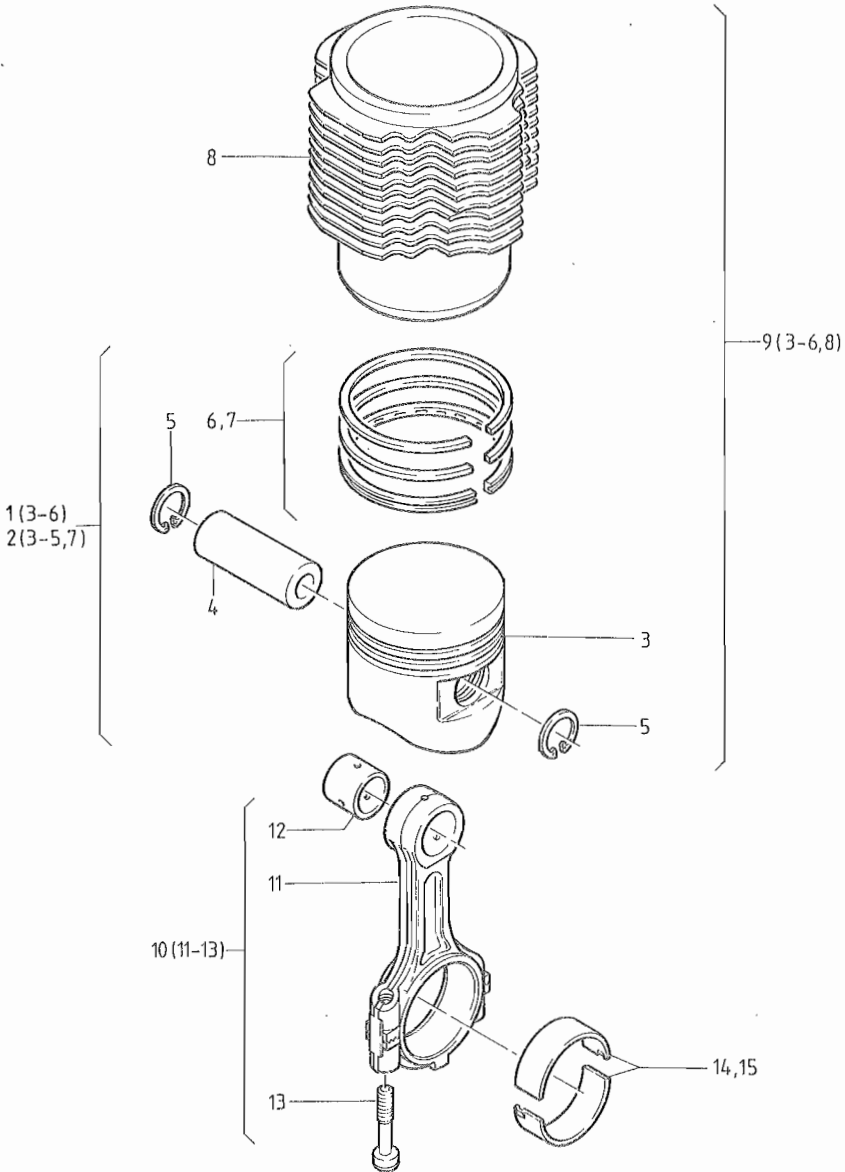


Fig.-No.	HATZ Ident-No.	Stück Qty.	P / W d / D	Bemerkungen Notes
		1 D 60	1 D 80	
1		1	-	
1	01243900	-	1	
2		1	-	+ 0,5 mm
2		-	1	+ 0,5 mm
3	-----	-	-	
4		1	-	
4	50353600	-	1	30 X 17 X 75
5	50020800	2	2	J 30 X 1,2 DIN 472
6		1	-	
6	01247300	-	1	
7	01264400	1	-	+ 0,5 mm
7	01264500	-	1	+ 0,5 mm
8	04025600	1	-	88 mm
8	04002100	-	1	100 mm
9	01264600	1	-	
9	01249100	-	1	
10	01244000	1	1	
11	-----	-	-	
12		1	1	
13	04001800	2	2	
14	04001900	1	1	
15		1	1	- 0,5 mm

M07

Zylinderkopf  
Cylinder head  
Culasse  
Culata

Tafel Nr.  
Tabl. No.

07

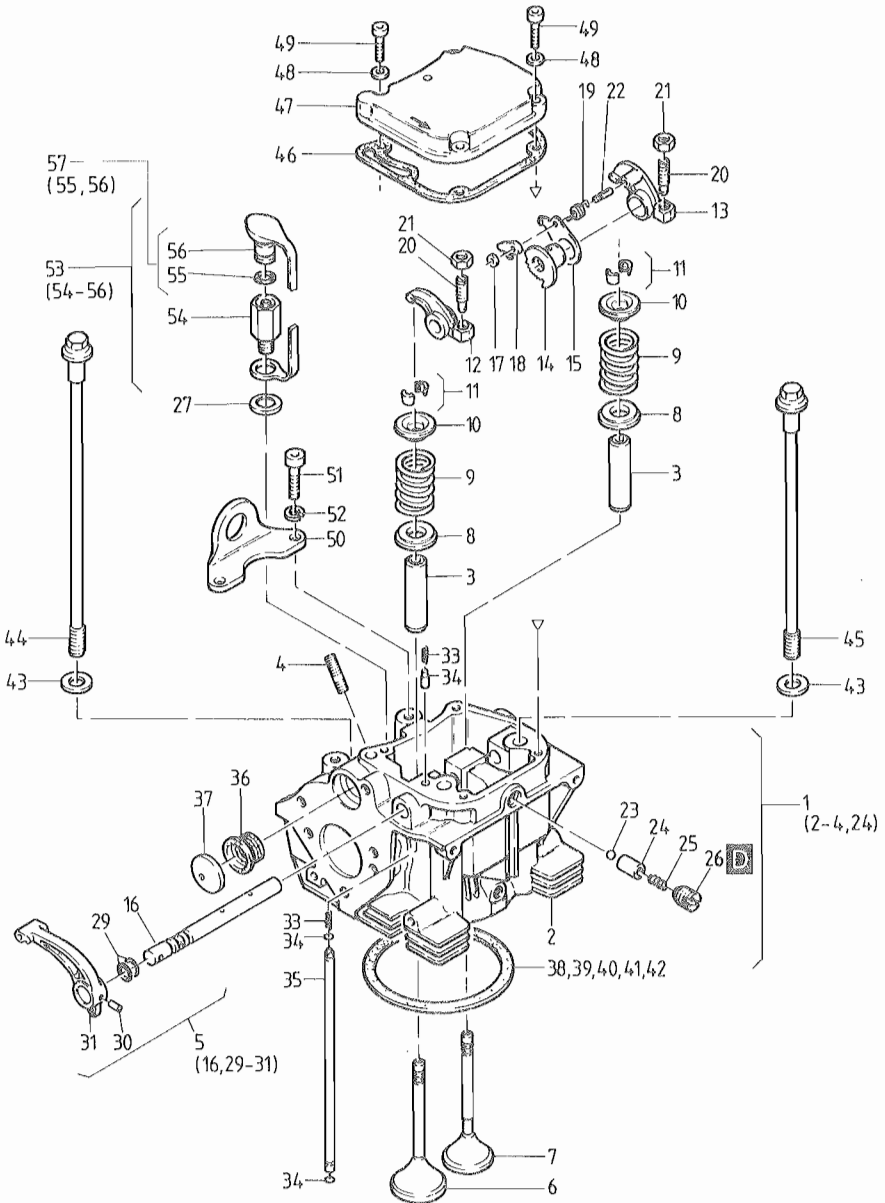


Fig.-No.	HATZ Ident-No.	Stück Qty.	P / W d / D	Bemerkungen Notes
		1 D 60	1 D 80	
1	01264700	1	-	
1	01264800	-	1	
2	-----	-	-	
3	04008700	2	2	
4	50038400	1	1	M 8 X 35    DIN 835-8.8 A3C
5	01257500	1	1	
6	04024900	1	-	
6	04005000	-	1	
7	04025000	1	-	
7	04005100	-	1	
8	04005200	2	2	
9	04005300	2	2	
10	04005400	2	2	
11	03786300	2	2	
12	04003700	1	1	
13	04003810	1	1	
14	04003911	1	1	
15	03778400	1	1	
16	-----	-	-	
17	50017200	1	1	13            DIN 125-St
18	03365710	1	1	
19	03366001	1	1	
20	03783000	2	2	
21	03173100	2	2	W2
22	50017000	1	1	B 5 X 16    DIN 1469
23	50123800	1	1	7 mm III    DIN 5401
24	-----	-	-	
25	04004800	1	1	
26	01245200	1	1	
27	50001100	1	1	d1            A 12 X 15,5    DIN 7603-Cu
28	-----	-	-	
29	50346700	2	2	d2            7,5 X 2,5
30	50248600	1	1	4 X 20        DIN 7343
31	04009810	1	1	
32	04004100	1	1	
33	04004200	2	2	
34	50330100	2	2	d2            4 X 1,2
35	04005700	1	1	
36	03568700	1	1	

M07

Zylinderkopf  
Cylinder head  
Culasse  
Culata

Tafel Nr.  
Tabl. No.

07

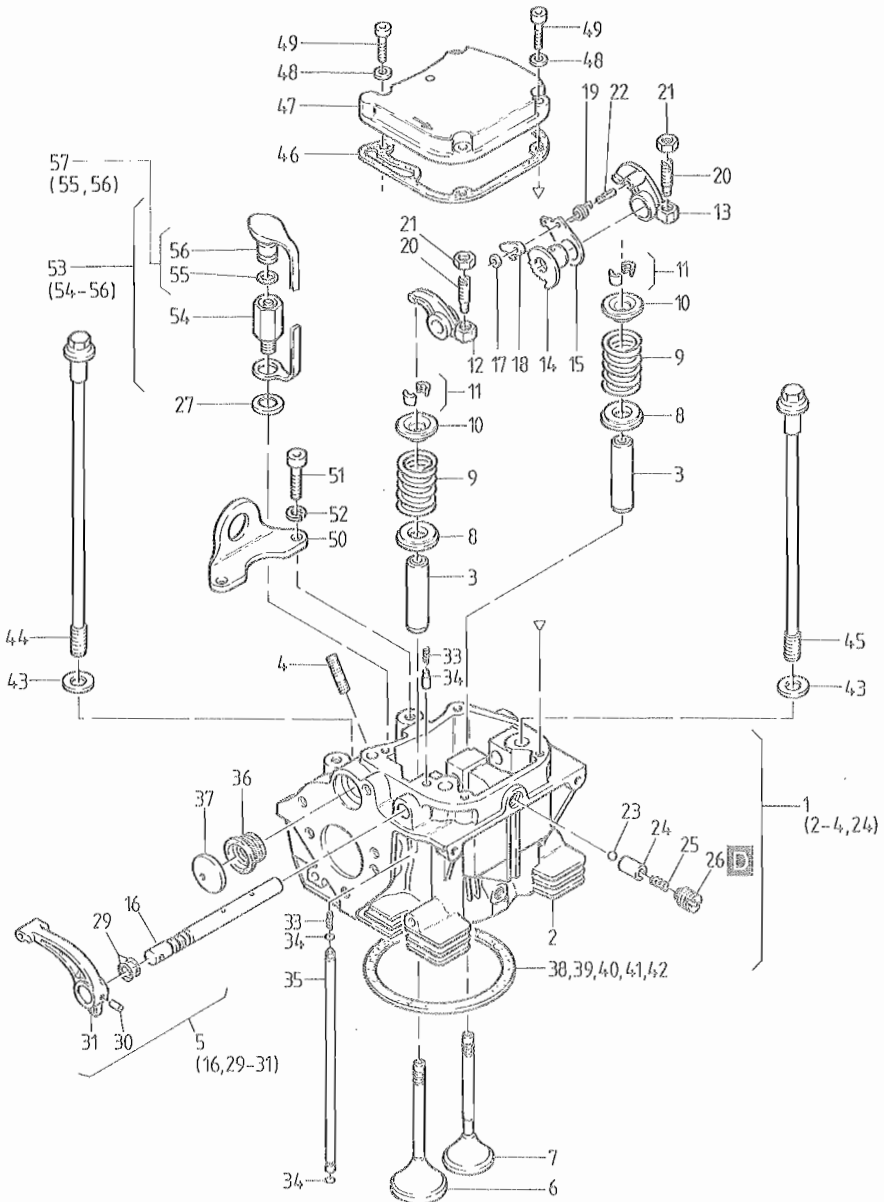


Fig.-No.	HATZ Ident-No.	Stück Qty.	P / W d / D	Bemerkungen Notes
		1 D 60	1 D 80	
37	04005600	1	1	
38	04025100	0...1	-	0,9 mm
38	04002700	-	0...1	0,9 mm
39	04025200	0...1	-	1,0 mm
39	04002800	-	0...1	d1 1,0 mm
40	04025300	0...1	-	1,1 mm
40	04002900	-	0...1	1,1 mm
41	04025400	0...1	-	1,2 mm
41	04003000	-	0...1	D1 1,2 mm
42	04025500	0...1	-	1,3 mm
42	04003100	-	0...1	1,3 mm
43	03457500	4	4	12,5 X 24 X 2,5
44	04003200	2	2	305
45	04003300	2	2	258
46	04006100	1	1	d1, W3
47	01245400	1	1	
48	50081200	4	4	P4 A 6 DIN 137 A3C
49	50170800	4	4	P2 M 6 X 25 DIN 912-8.8
50	04008100	1	1	
51	50366300	2	2	M 8 X 20 DIN 912-8.8 A3C
52	50208500	2	2	8 DIN 128 A3C
53	00950700	1	1	
54	-----	-	-	
55	40081700	2	2	12 X 2
56	-----	-	-	
57	00736300	1	1	P1

**M09**

Stoßstangen  
Pushrod  
Tige de culbuteur  
Varilla de balancín

**M17**

Schwungrad  
Flywheel  
Volant  
Volante

Tafel Nr.  
Tabl. No.

**08**

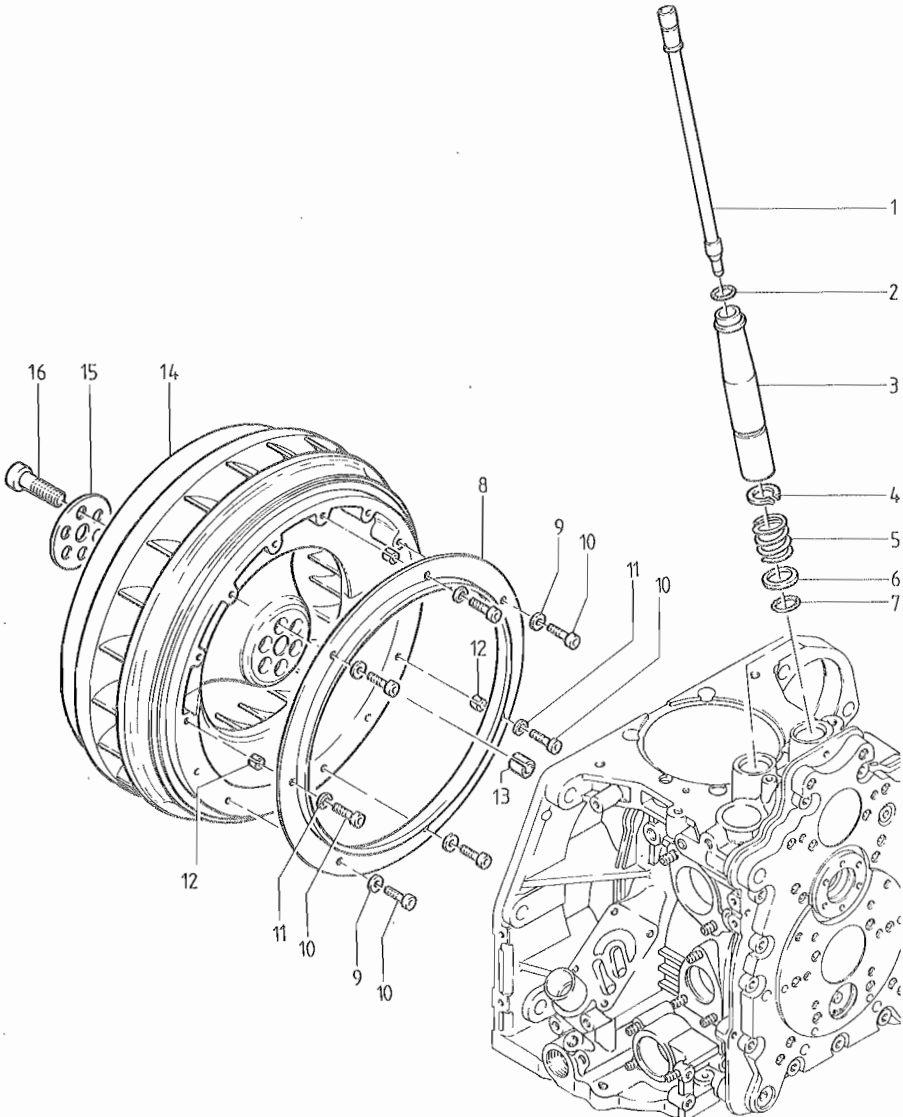


Fig.-No.	HATZ Ident-No.	Stück Qty.	P / W d / D	Bemerkungen Notes
		1 D 60	1 D 80	
1	01244300	2	2	
2	50330200	2	2	d2 19 X 3
3	04002500	2	2	
4	50347000	2	2	AS 24 X 1,75 DIN 471
5	04002600	2	2	
6	04002000	2	2	
7	50330300	2	2	d2 23 X 3
8	04007500	1	1	
9	50147200	4	4	4,3 DIN 125-St -A3C
10	50327300	7	7	M 4 X 20 DIN 912-8.8 A3C
11	50002600	3	3	5 DIN 128
12	50327400	3	3	5 X 10 DIN 7346
13	03123700	1	1	
14	04025700	1	-	
14	04007110	-	1	
15	04007410	1	1	
16	50363100	6	6	M 12 X 1,5 X 40 DIN 912-10.9



**M10**

Ölpumpe, Regler  
Oil pump, governor  
Pompe à huile, regulateur  
Bomba de aceite, regulador

Tafel Nr.  
Tabl. No.

**09**

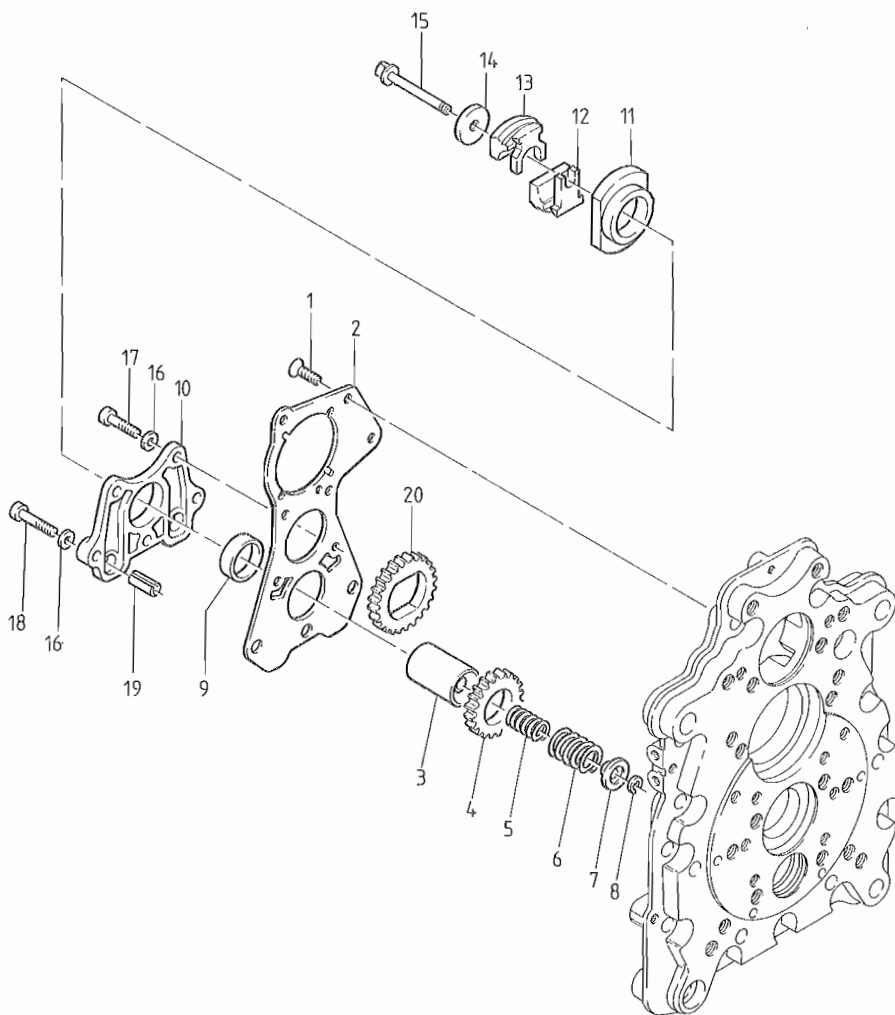


Fig.-No.	HATZ Ident-No.	Stück Qty.	P / W d / D	Bemerkungen Notes
		1 D 60	1 D 80	
1	50328000	5	5	AM 6 X 16 WN
2	03797410	1	1	
3	01242400	1	1	
4	03797300	1	1	
5	04009000	1	1	Ø 1,9 mm 3001...3600 min <sup>-1</sup>
6	04009100	1	1	Ø 2,9 mm 3001...3600 min <sup>-1</sup>
6	04008800	1	1	Ø 2,0 mm ...2300 min <sup>-1</sup>
6	04008900	1	1	Ø 2,9 mm 2301...3000 min <sup>-1</sup>
7	03798600	1	1	
8	50334700	1	1	5 DIN 6799
9	03797600	1	1	
10	03797510	1	1	
11	03797700	1	1	
12	03798000	1	1	
13	03798100	1	1	
14	03797900	1	1	
15	03797800	1	1	
16	50081200	5	5	A 6 DIN 137-A3C
17	50170800	3	3	M 6 X 25 DIN 912-8,8
18	50051000	2	2	M 6 X 30 DIN 912-8,8
19	50331300	2	2	8 X 10 DIN 7346
20	03798710	1	1	

M11

Steuerdeckel  
Timing cover  
Couvercle distribution  
Tapa de mando

Tafel Nr.  
Tabl. No.

10

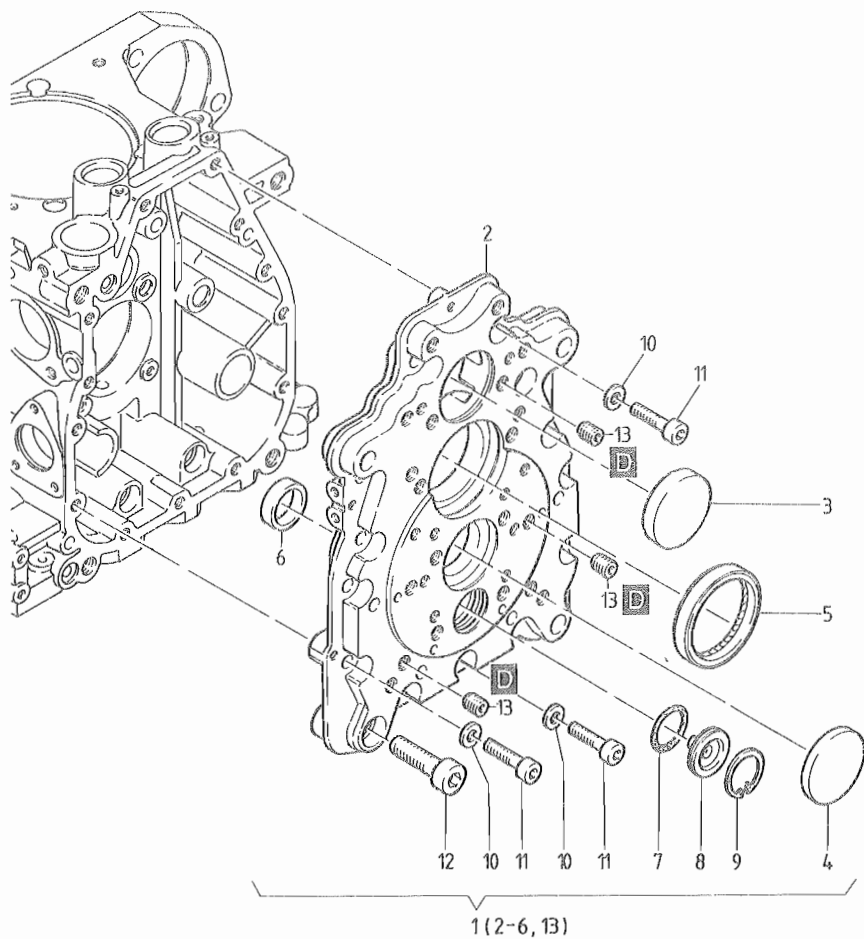


Fig.-No.	HATZ Ident-No.	Stück Qty.	P / W d / D	Bemerkungen Notes
		1 D 60	1 D 80	
1	01263900	1	1	
2	-----	-	-	
3	50325600	1	1	50
4	50325700	1	1	52
5	50325810	1	1	D1 54 X 70 X 8
6	03797600	1	1	
7	50330400	1	1	D1 27 X 2
8	04000400	1	1	
9	50021000	1	1	J 32 X 1,2 DIN 472
10	50095100	13	13	A 8 DIN 137-A3C
11	50175900	13	13	M 8 X 30 DIN 912-8.8 A3C
12	50329500	1	1	M 12 X 40 DIN 6912-8.8 A3C
13	50329600	18	18	M 10 X 10 DIN 913-45 H A3C

M12

Startfüllung  
Extra fuel device  
Sucharge  
Sobre aliment.-arranque

M14

Einspritzausrüstung  
Injection equipment  
Equipement d'injection  
Equipo de inyección

Tafel Nr.  
Tabl. No.

11

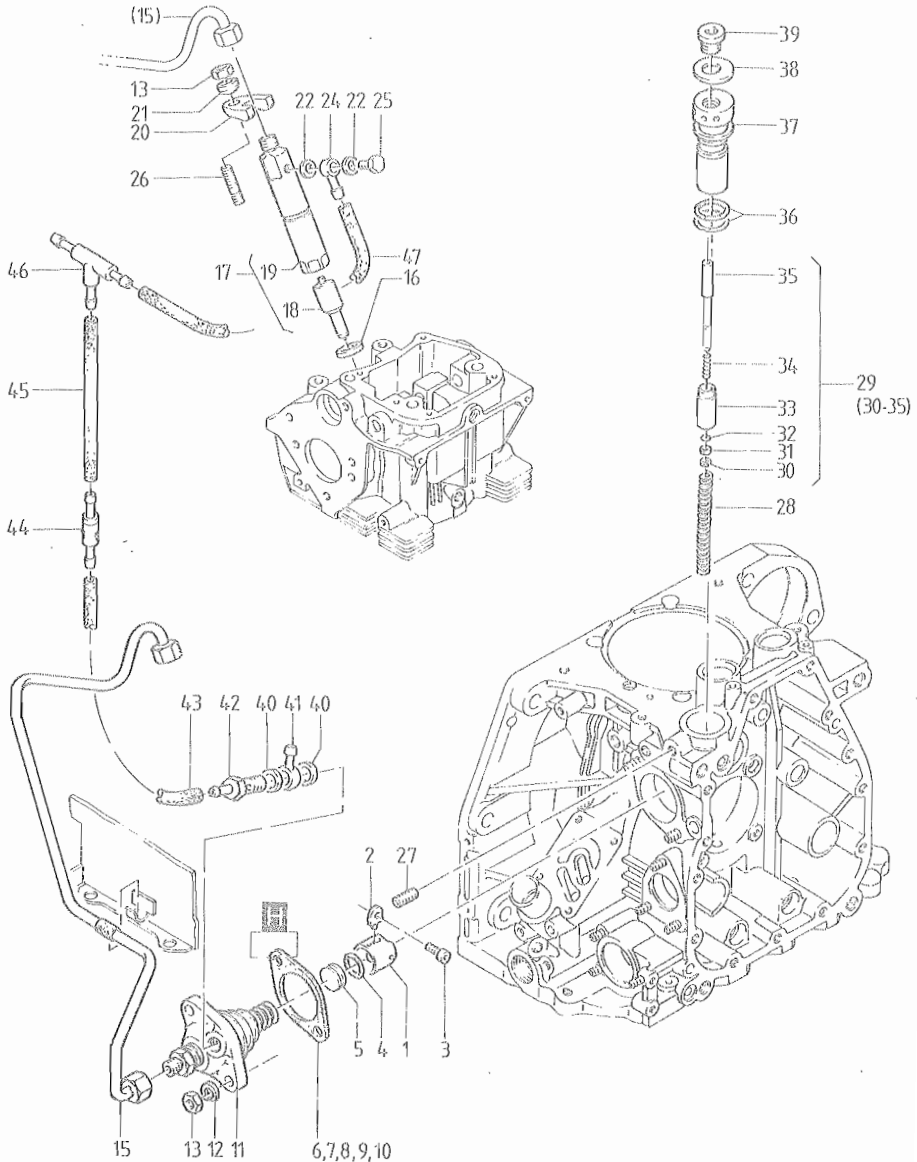


Fig.-No.	HATZ Ident-No.	Stück Qty.	P / W d / D	Bemerkungen Notes
		1 D 60	1 D 80	
1	50331500	1	1	
2	04000900	1	1	
3	50050700	1	1	M 6 X 16 DIN 912-8.8
4	50363400	1	1	17 X 1,2
5	04011700	1	1	
6	03209400	0...1	0...1	0,10 mm
7	03209500	0...1	0...1	0,15 mm
8	03209600	0...1	0...1	0,20 mm
9	03209700	0...1	0...1	0,30 mm
10	03209800	0...1	0...1	0,50 mm
11		1	-	
11	50362400	-	1	
12	50208500	2	2	8 DIN 128 A3C
13	50148000	3	3	M 8 DIN 934-8 A3C
14	-----	-	-	
15	01245710	1	1	
16	40085000	1	1	d1
17		1	-	
17	50357100	-	1	
18		1	-	P1
18	50362500	-	1	P1
19	-----	-	-	
20	03792400	1	1	
21	50312800	1	1	
22	50000800	2	2	d2 A 6 X 5 X 9,5 DIN 7603-Cu
23	-----	-	-	
24	50333400	1	1	
25	50313000	1	1	M 6
26	50038400	1	1	M 8 X 35 DIN 835-8.8 A3C
27	50004600	1	1	AM 8 X 16 DIN 916-45H
28	04001300	1	1	

M12

Startfüllung  
Extra fuel device  
Sucharge  
Sobre aliment.-arranque

M14

Einspritzausrüstung  
Injection equipment  
Equipement d'injection  
Equipo de inyección

Tafel Nr.  
Tabl. No.

11

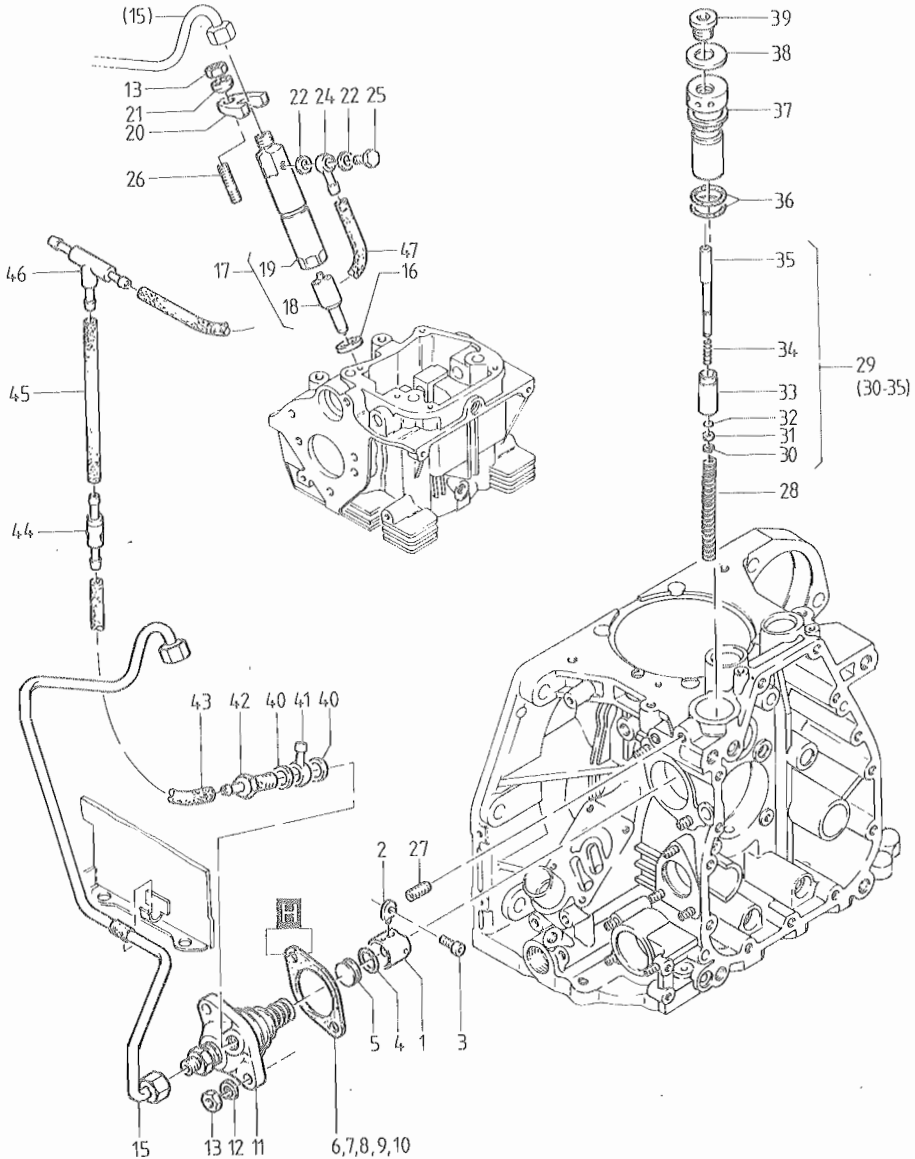


Fig.-No.	HATZ Ident-No.	Stück Qty.	P / W d / D	Bemerkungen Notes
		1 D 60	1 D 80	
29	01243700	1	1	
30	50117200	1	1	4 DIN 6799
31	50123200	1	1	5 X 10 X 0,5 DIN 988
32	50335400	1	1	D1 4,7 X 1,6
33	04001000	1	1	
34	04001200	1	1	
35	04001100	1	1	
36	50328900	2	2	D2 22 X 1,6
37	04001400	1	1	
38	04001600	1	1	
39	50330800	1	1	M 16 X 1,5 DIN 908-5.8 A3C
40	50001100	2	2	D2 A 12 X 15,5 DIN 7603-Cu
41	50015800	1	1	NW 6
42	03662300	1	1	
43	03663700	1	1	4,5 X 2,5 - 50 mm
44	00805500	1	1	P1
45	03882900	1	1	4,5 X 2,5 - 240mm
46	50157800	1	1	
47	03963100	1	1	3,5 X 2,5 - 100 mm



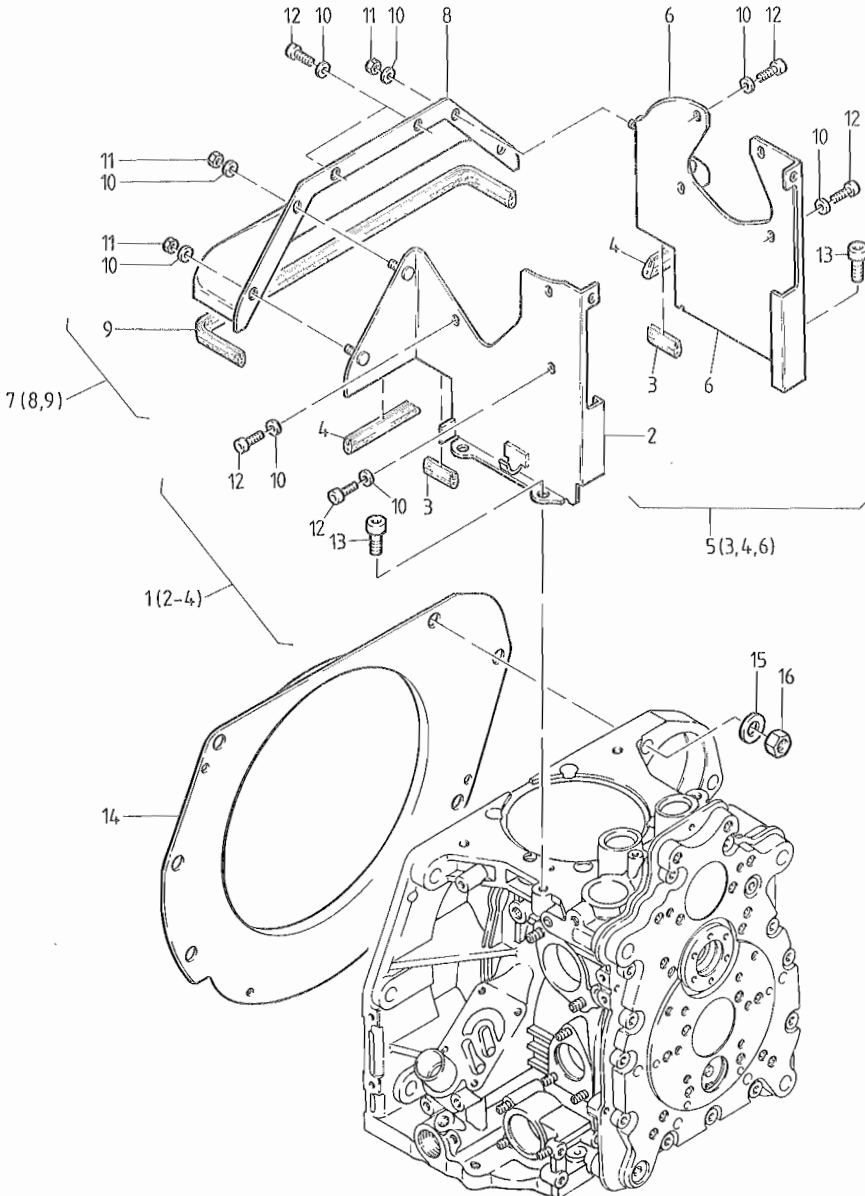


Fig.-No.	HATZ Ident-No.	Stück Qty.	P / W d / D	Bemerkungen Notes
		1 D 60	1 D 80	
1	01246210	1	1	
2	-----	-	-	
3	04007600	2	2	
4	04007710	2	2	
5	01246410	1	1	
6	-----	-	-	
7	01246600	1	1	
8	-----	-	-	
9	04007900	1	1	413 mm
10	50170900	15	15	6        DIN 128 A3C
11	50144400	4	4	M 6        DIN 934-8 A3C
12	50149100	11	11	M 6 X 12    DIN 912-8.8 A3C
13	50206300	4	4	M 8 X 18    DIN 912-8.8 A3C
14	04008500	1	1	
15	50093700	2	2	13        DIN 125-St-A3C
16	50093600	2	2	M 12        DIN 934-8-A3C

M32

Drehzahlverstellung  
Speed control  
Réglage régime  
Ajuste de revoluciones

Tafel Nr.  
Tabl. No.

13

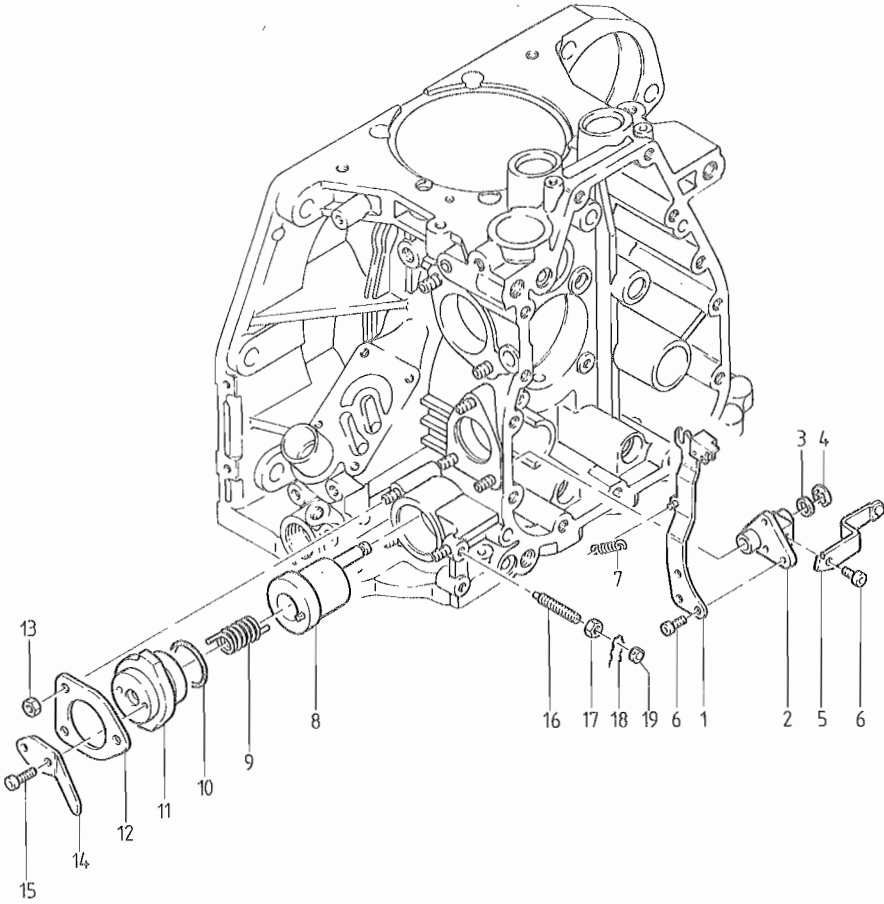


Fig.-No.	HATZ Ident-No.	Stück Qty.	1 D 60	1 D 80	P / W d / D	Bemerkungen Notes
1	01242900	1	1	1		
2	01243000	1	1	1		
3	04000100	1	1	1		
4	50266100	1	1	1		6 DIN 6799
5	01243200	1	1	1		
6	50328700	4	4	4		M 5 X 8 DIN 912-8.8
7	04000200	1	1	1		
8	01242800	1	1	1		
9	03799000	1	1	1		
10	50129900	1	1	1	D1	32 X 2,5
11	03799100	1	1	1		
12	03799200	1	1	1		
13	50328300	3	3	3		VM 6 DIN 980-8 A3C
14	03799300	1	1	1		
15	50274500	2	2	2		M 5 X 12 DIN 912-8.8
16	03799400	2	2	2		
17	50144400	2	2	2		M 6 DIN 934-8 A3C
18	40021500	2	2	2		
19	40021400	2	2	2		

A01

Kraftstoffbehälter, Filter, Leitungen  
Fuel tank, filter, pipes  
Reservoir à carburant, filtre, conduites  
Depósito combustible, filtro, tubería

Tafel Nr.  
Tabl. No.

14

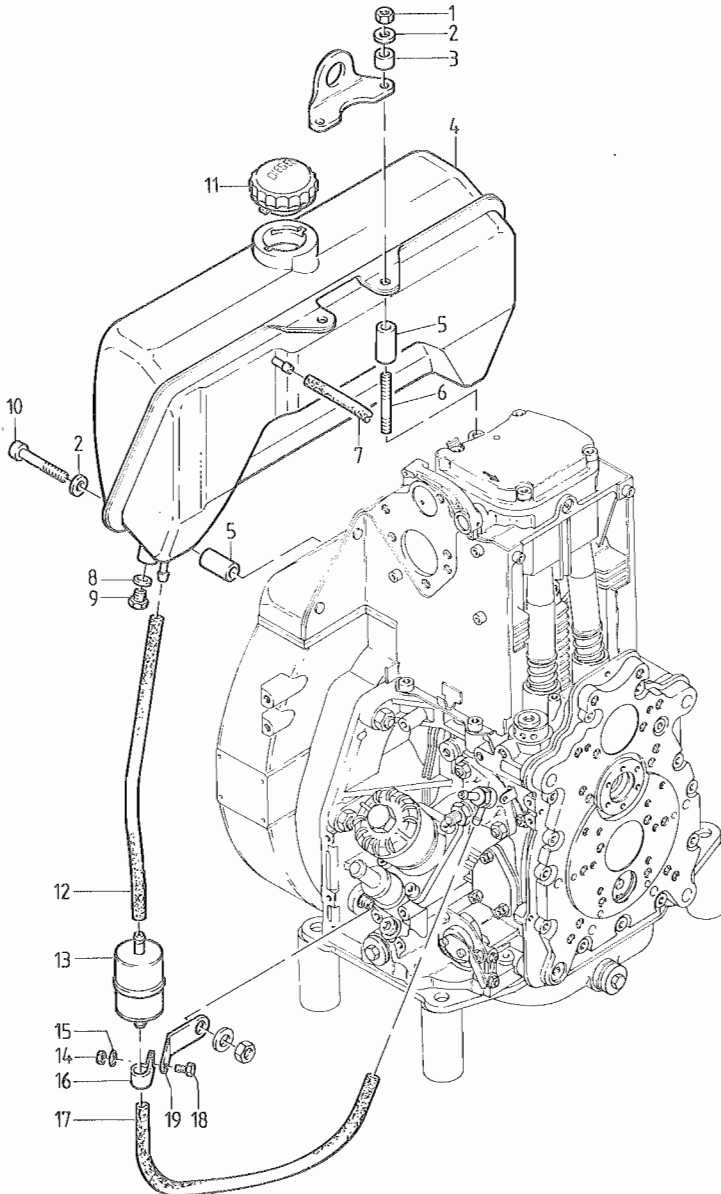


Fig.-No.	HATZ Ident-No.	Stück Qty.	P / W d / D	Bemerkungen Notes
		1 D 60	1 D 80	
1	50148000	2	2	M 8      DIN 934-8 A3C
2	50148100	6	6	8,4      DIN 125-St A3C
3	04008000	2	2	9,2 X 17,2 X 10
4	01193500	1	1	
5	03963300	6	6	9,2 X 17,2 X 34
6	50366200	2	2	M 8 X 60    DIN 835-8.8 A3C
7	03663700	1	1	4,5 X 50
8	50001000	1	1	A 10 X 16    DIN 7603-Cu
9	50359800	1	1	M 10 X 12    DIN 933-8.8 A3C
10	50288800	4	4	M 8 X 55    DIN 912-8.8 A3C
11	40032700	1	1	P1
12	03525500	1	1	7 X 180
13	40089401	1	1	W2
14	50144400	1	1	M 6      DIN 934-8 A3C
15	50144500	1	1	6,4      DIN 125-St A3C
16	03165500	1	1	
17	03637400	1	1	7 X 305
18	50165500	1	1	M 6 X 12    DIN 933-8.8 A3C
19	03960500	1	1	

**A01** Förderpumpe  
Fuel feed pump  
Pompe alimentation  
Bomba alimentacion

Tafel Nr.  
Tabl. No.  
**15**

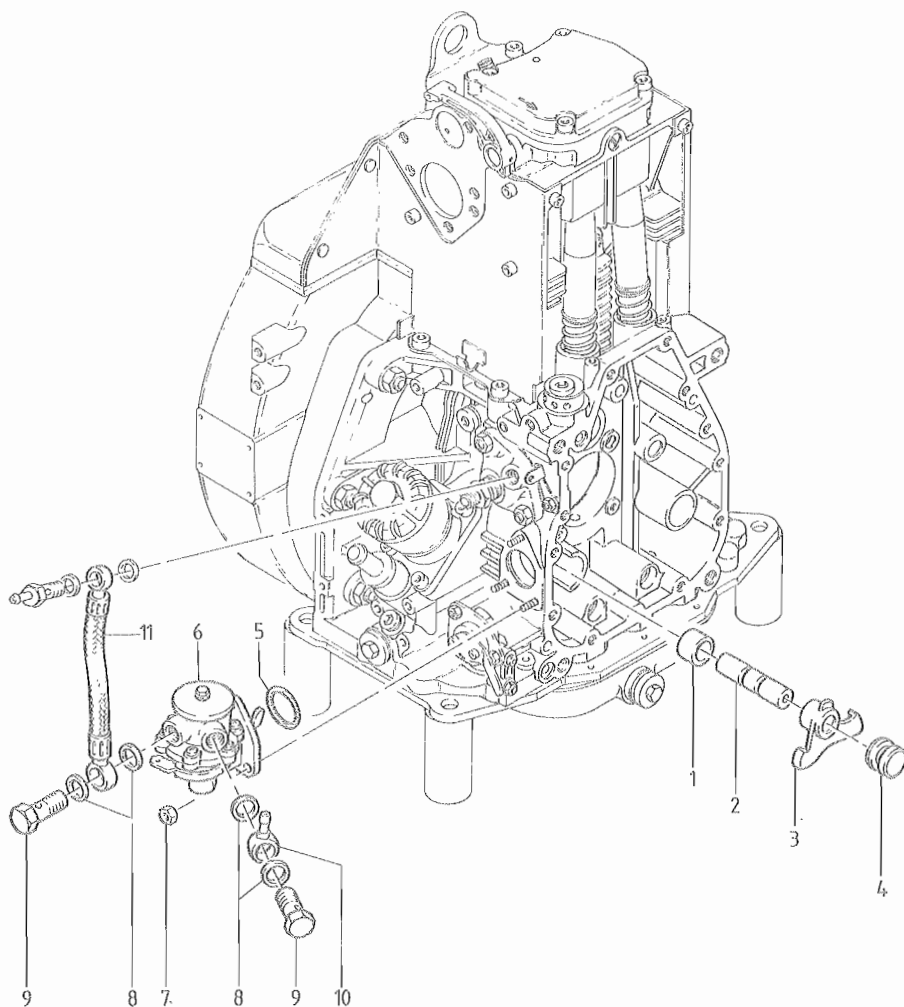


Fig.-No.	HATZ Ident-No.	Stück Qty.	P / W d / D	Bemerkungen Notes
		1 D 60	1 D 80	
1	04000800	1	1	"S"
2	03796400	1	1	"S"
3	04011800	1	1	
4	04011900	1	1	"S"
5	50331800	1	1	35 X 2,8
6	50332300	1	1	
7	50328300	1	1	VM 8 980-8 A3C
8	50001200	4	4	A 14 X 18 DIN 7603-Cu
9	50006400	2	2	10-3 DIN 7643
10	50015900	1	1	NW 8/6
11	03969900	1	1	



**A02**

Luftfilter  
Air filter  
Filtre à air  
Filtro de aire

Tafel Nr.  
Tabl. No.

**16**

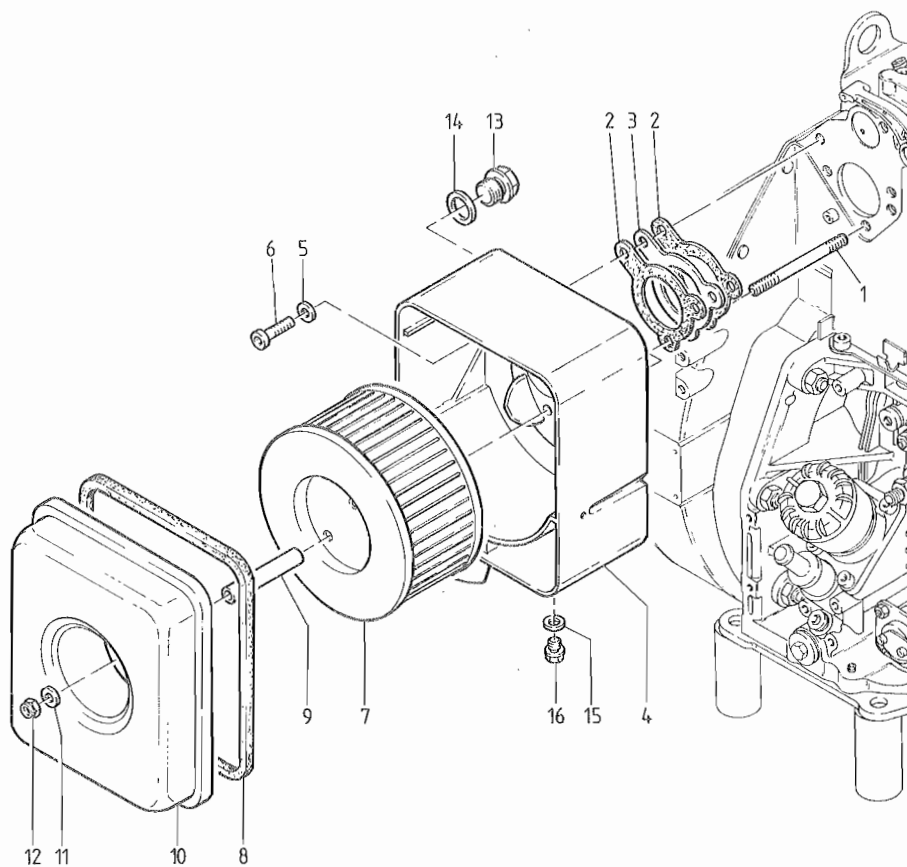


Fig.-No.	HATZ Ident-No.	Stück Qty.	P / W d / D	Bemerkungen Notes
		1 D 60	1 D 80	
1	50039500	2	2	M 8 X 110 DIN 835-8.8 A3C
2	04006300	2	2	d2
3	04006200	1	1	
4	04004301	1	1	
5	50095100	1	1	A 8 DIN 137-A3C
6	50330700	1	1	M 8 X 30 DIN 6912-8.8 A3C
7	40084500	1	1	W2
8	04004500	1	1	
9	04006400	2	2	8,4 X 12 X 76,1
10	01245100	1	1	
11	50148100	2	2	8,4 DIN 125-St A3C
12	50129500	2	2	M 8 DIN 985-5
13	50140400	1	2	AM 22 X 1,5 DIN 7604
14	50001600	1	1	A 22 X 27 DIN 7603-Cu
15	50062400	1	1	A 10 X 13,5 DIN 7603-Cu
16	50062300	1	1	M 10 X 1 DIN 908-5.8 A3C

A03

Abgasdämpfer  
Exhaust silencer  
Silencieux  
Silenciador

Tafel Nr.  
Tabl. No.

17

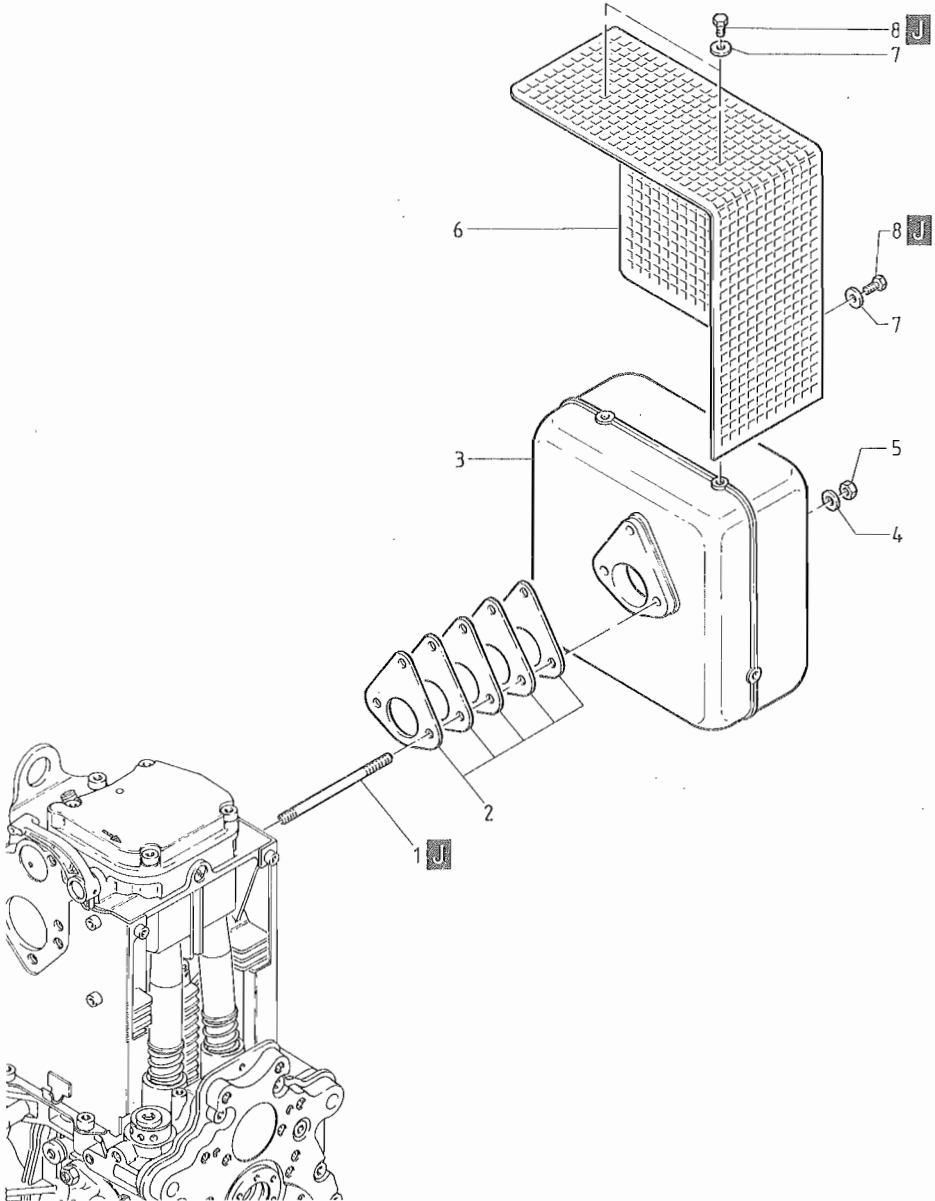


Fig.-No.	HATZ Ident-No.	Stück Qty.	P / W d / D	Bemerkungen Notes
		1 D 60	1 D 80	
1	50129400	3	3	M 8 X 140 DIN 835-8.8 A3C
2	03956900	5	5	d5
3	01181300	1	1	
4	50148100	3	3	8,4 DIN 125-St A3C
5	40028400	3	3	VM 8 DIN 980-8 C3A
6	01191900	1	1	
7	50120000	5	5	A 6,4 DIN 9021-St A3C
8	50139000	5	5	

A04

Andrehkurbel  
Starting handle  
Manivelle  
Manivela

Tafel Nr.  
Tabl. No.

18

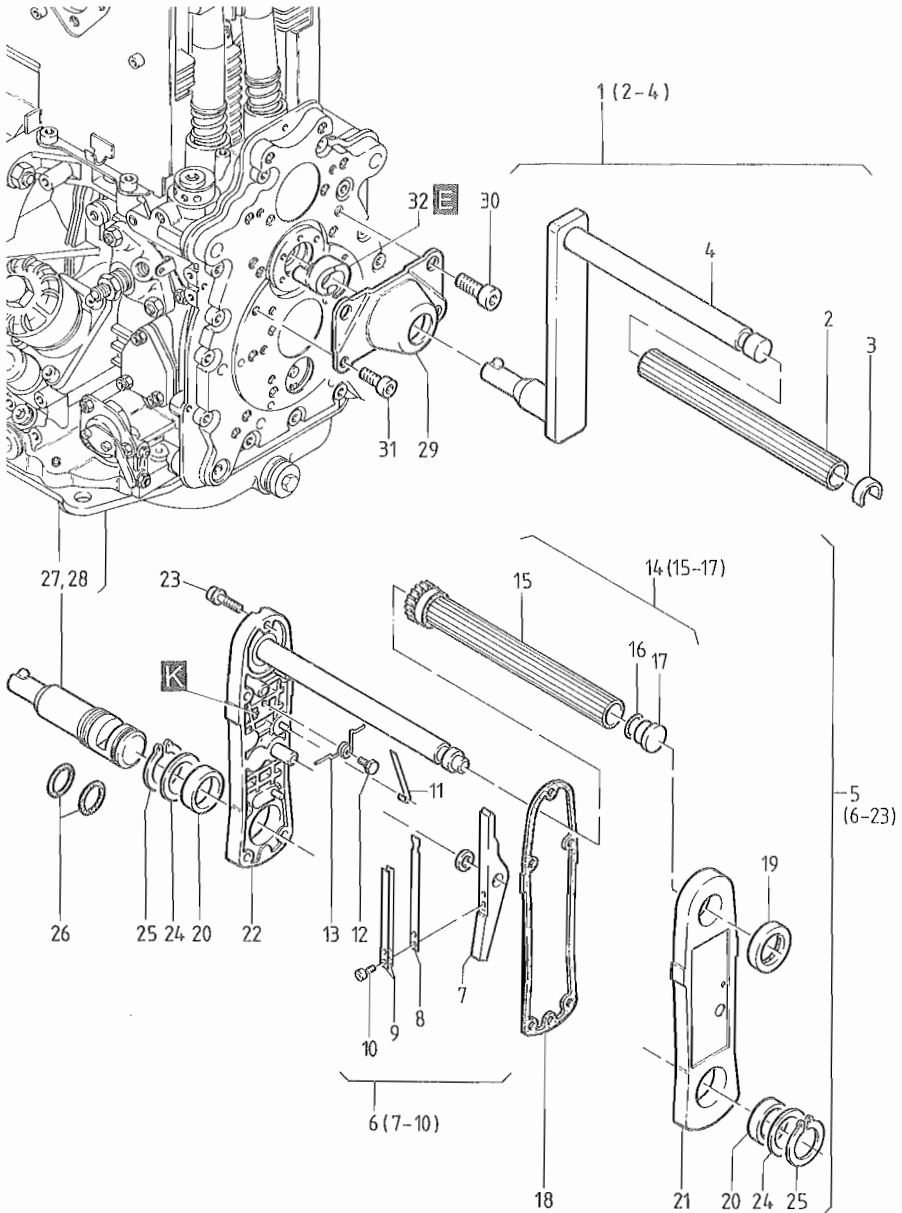


Fig.-No.	HATZ Ident-No.	Stück Qty.	P / W d / D	Bemerkungen Notes
		1 D 60	1 D 80	
1	01248000	1	1	
2	03522400	1	1	
3	03515400	1	1	
4	-----	-	-	
5	01027805	1	1	
6	01011404	1	1	"A"
7	-----	-	-	
8	03812100	1	1	
9	03917100	1	1	
10	50316500	2	2	M 5 X 8    DIN 6912-8.8
11	03954900	1	1	
12	03955600	1	1	
13	03955900	1	1	"A"
14	01011310	1	1	
15	-----	-	-	
16	50169100	1	1	19 X 1,8
17	50199200	1	1	
18	03813000	1	1	
19	50194200	1	1	
20	50193400	2	2	
21	-----	-	-	"A"
22	-----	-	-	
23	50194400	5	5	M 6 X 25    DIN 6912-8.8 A3C
24	03928600	0...4	0...4	
25	50194300	2	2	A 30 X 1,5K    DIN 983
26	50258500	2	2	26 X 1,5
27	01187200	1	1	80 mm
28	-----	-	-	
29	03956800	1	1	
30	50343700	2	2	M 10 X 25    DIN 912-8.8 TUF A3C
31	50206300	2	2	M 8 X 18    DIN 912-8.8 A3C
32	04020300	1	1	

**A05** Starter, Generator  
 Starter, alternator  
 Demarreur, alternateur  
 Arrancador, alternador

Tafel Nr.  
 Tabl. No.

**19**

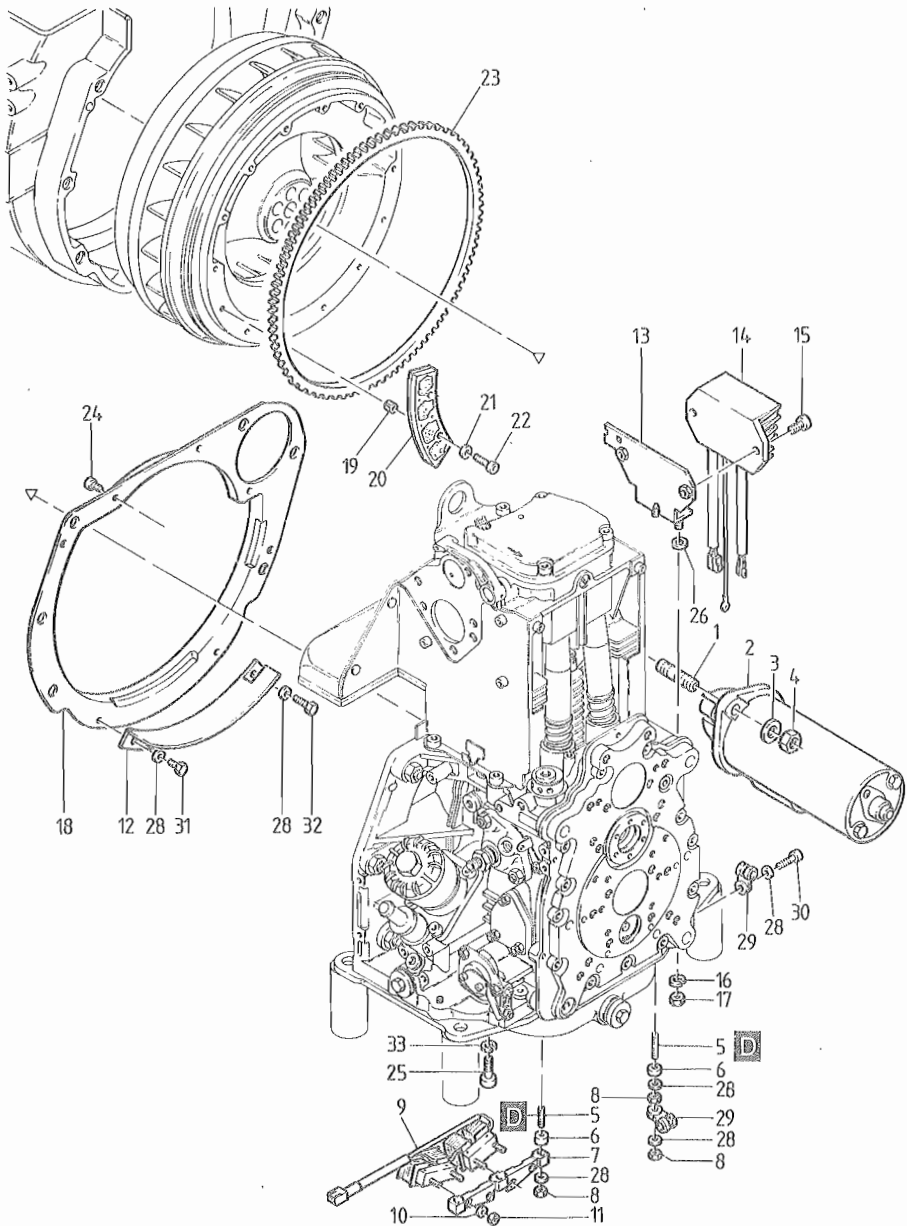


Fig.-No.	HATZ Ident-No.	Stück Qty.	P / W d / D	Bemerkungen Notes
		1 D 60	1 D 80	
1	50201200	2	2	M 12 X 50 DIN 835-8.8 A3C
2	50353400	1	1	12 V - 1,7 kW
3	50063200	2	2	12 DIN 128 A3C
4	50093600	2	2	M 12 DIN 934-8- A3C
5	50328600	6	6	M 6 X 25 DIN 938-8.8 A3C
6	04021000	6	6	6,3 X 12 X 15,5
7	04020900	1	1	
8	50144400	9	9	M 6 DIN 934-8 A3C
9	01248401	1	1	
10	50315400	4	4	B 4 DIN 137 A3C
11	50147100	4	4	M 4 DIN 934-8.8 A3C
12	04021100	1	1	
13	01253800	1	1	
14	01248100	1	1	
15	50165400	2	2	M 8 X 16 DIN 912-8.8 A3C
16	50208500	2	2	8 DIN 128 A3C
17	50148000	2	2	M 8 DIN 934-8 A3C
18	04009910	1	1	
19	50327400	14	14	5 X 10 DIN 7346
20	04020400	7	7	
21	50147200	14	14	4,3 DIN 125-St A3C
22	50327300	14	14	M 4 X 20 DIN 912-8.8 A3C
23	04021200	1	1	
24	50050400	3	3	M 6 X 8 DIN 6912-8.8
25	50114400	1	1	M 8 X 25 DIN 6912-8.8
26	50179900	2	2	J 8,4 DIN 6797 A3C
28	50144500	12	12	6,4 DIN 125-St A3C
29	50173500	4	4	
30	50170700	1	1	M 6 X 16 DIN 912-8.8 A3C
31	50165500	1	1	M 6 X 12 DIN 933-8.8 A3C
32	50177100	1	1	M 6 X 16 DIN 933-8.8 A3C
33	50347300	1	1	8 DIN 7980 A3C



**A05**

Armaturenkasten  
Instrument box  
Boîtière de bord  
Cuadro de mando

Tafel Nr.  
Tabl. No.

**20**

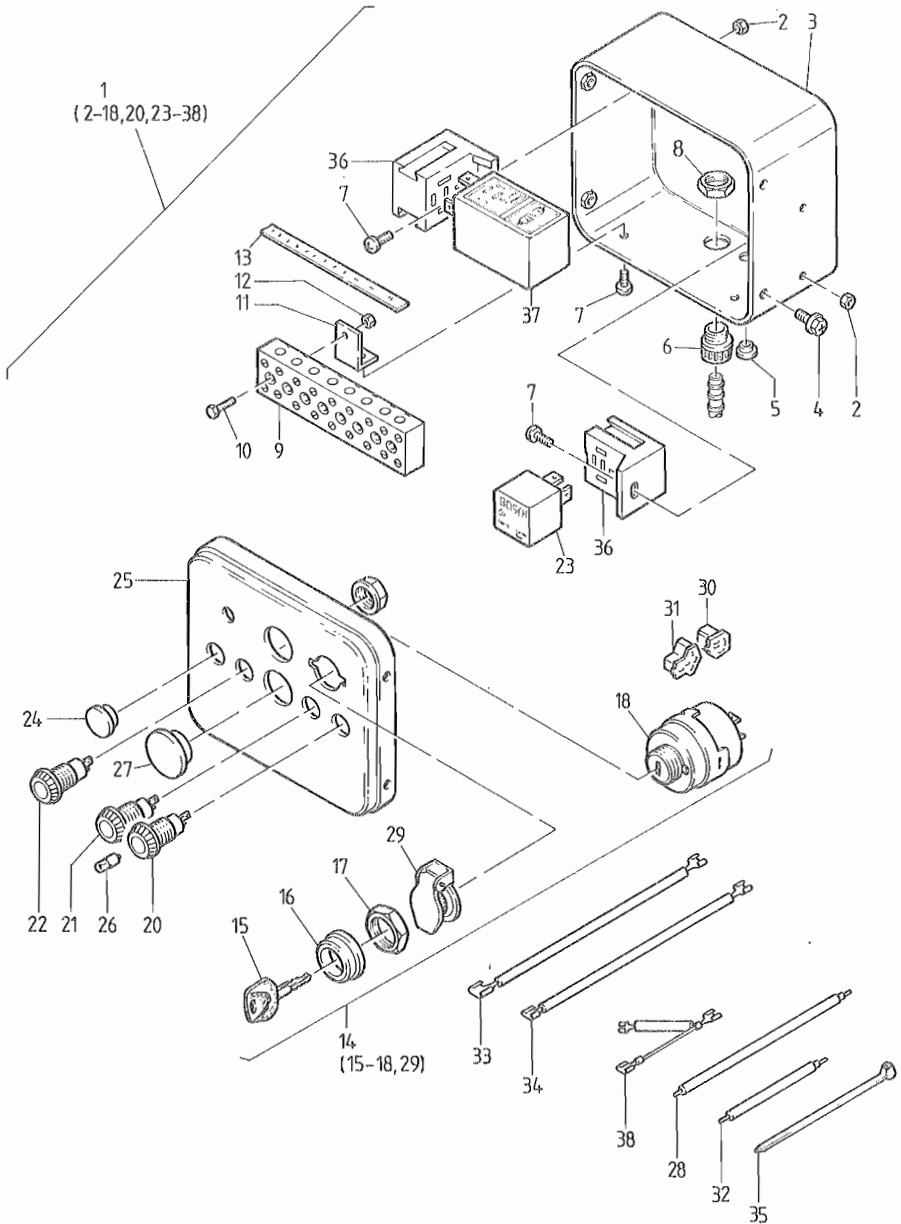


Fig.-No.	HATZ Ident-No.	Stück Qty.	P / W d / D	Bemerkungen Notes
		1 D 60	1 D 80	
1	01112902	1	1	12 V
2	40028200	3	3	
3	00716311	1	1	
4	50289200	4	4	M 6 X 12 KZ1 8.8 A3D
5	50160800	2	2	
6	50159010	1	1	
7	50049300	5	5	M 5 X 10 DIN 7985-4.8 A3R
8	50159100	1	1	
9	50160700	1	1	
10	50158800	2	2	M 4 X 20 DIN 84-4.8 A3C
11	03666700	2	2	
12	50147100	2	2	M 4 DIN 934-8 A3C
13	03886200	1	1	
14	50276501	1	1	
15	50345300	1	1	P1
16	-----	-	-	
17	-----	-	-	
18	-----	-	-	
19	-----	-	-	
20	50176500	1	1	BATT
21	50176600	1	1	OIL
22	50176400	1	1	TEMP.
23	50277701	2	2	
24	40096000	3	3	F 17
25	03509211	1	1	
26	40009700	3	3	12 V - 2 W
27	40091400	2	2	F 24
28	01150101	1	1	
29	49050900	1	1	
30	50276600	1	1	4-P
31	50276700	1	1	6-P
32	01090201	1	1	
33	01089801	1	1	
34	01089901	1	1	
35	50358400	1	1	
36	50276000	3	3	
37	50275801	1	1	12 V HATZ
38	01178700	1	1	

A15

Anschlußgeh.  
Intern. housing  
Bride raccord  
Caja de con.

Tafel Nr.  
Tabl. No.

21

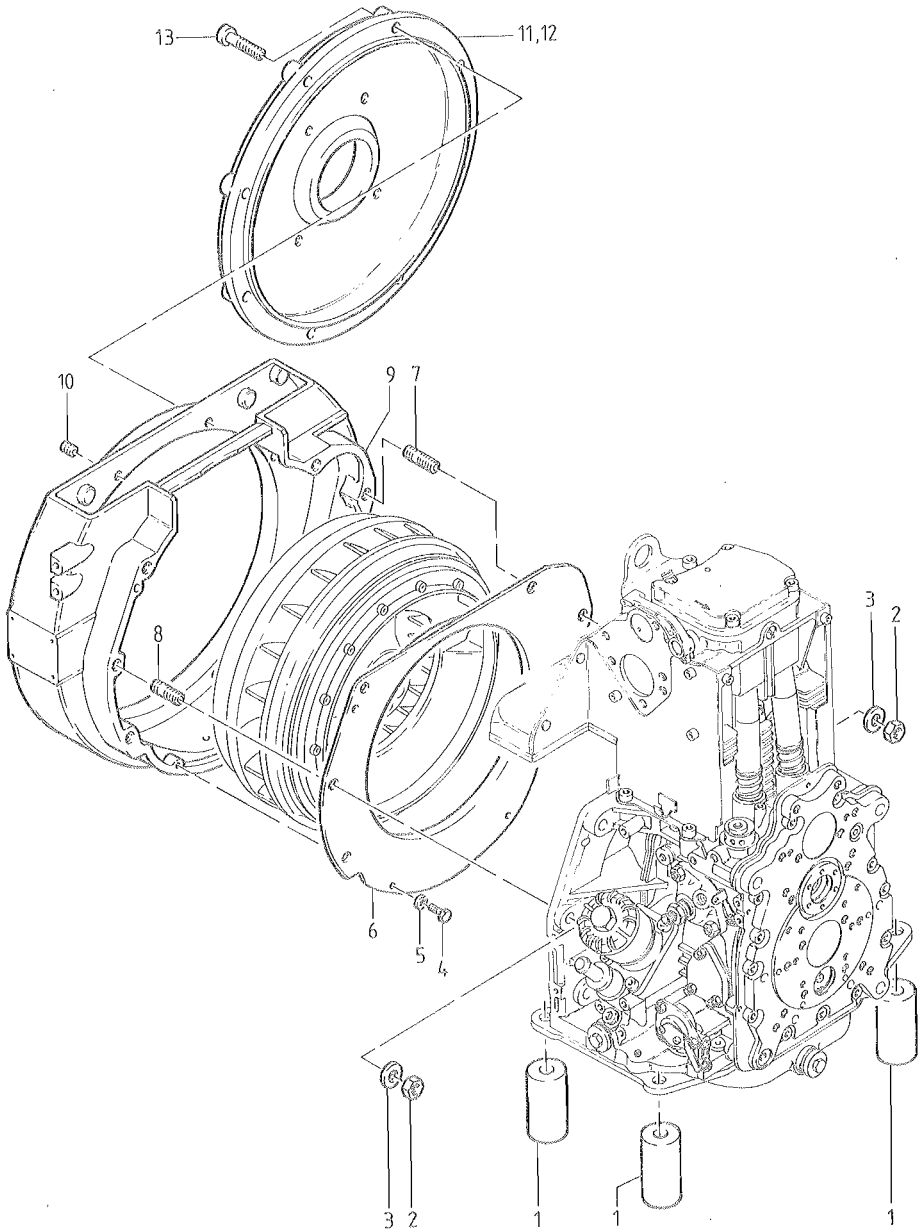


Fig.-No.	HATZ Ident-No.	Stück Qty.	P / W d / D	Bemerkungen Notes
		1 D 60	1 D 80	
1	03964600	4	4	
2	50093600	6	6	M 12 DIN 934-8 A3C
3	50093700	6	6	13 DIN 125-St A3C
4	50177100	2	2	M 6 X 16 DIN 933-8.8 A3C
5	50170900	2	2	6 DIN 128 A3C
6	04008500	1	1	
7	50364800	2	2	M 12 X 40 DIN 835-8.8 A3C
8	50331400	4	4	M 12 X 35 DIN 835-8.8 A3C
9	04008201	1	1	SAE 5
10	50065000	8	8	AM 10 X 10 DIN 913 TUFLOK
11	03953400	1	1	SAE "B" Ø 146,1
12	03953500	1	1	SAE "B" Ø 177,8
13	50054700	8	8	M 10 X 45 DIN 912-8.8

Drehzahlverstellung einstellbar

Speed control

Réglage régime

Ajuste de velocidad

Tafel Nr.

Tabl. No.

22

A09

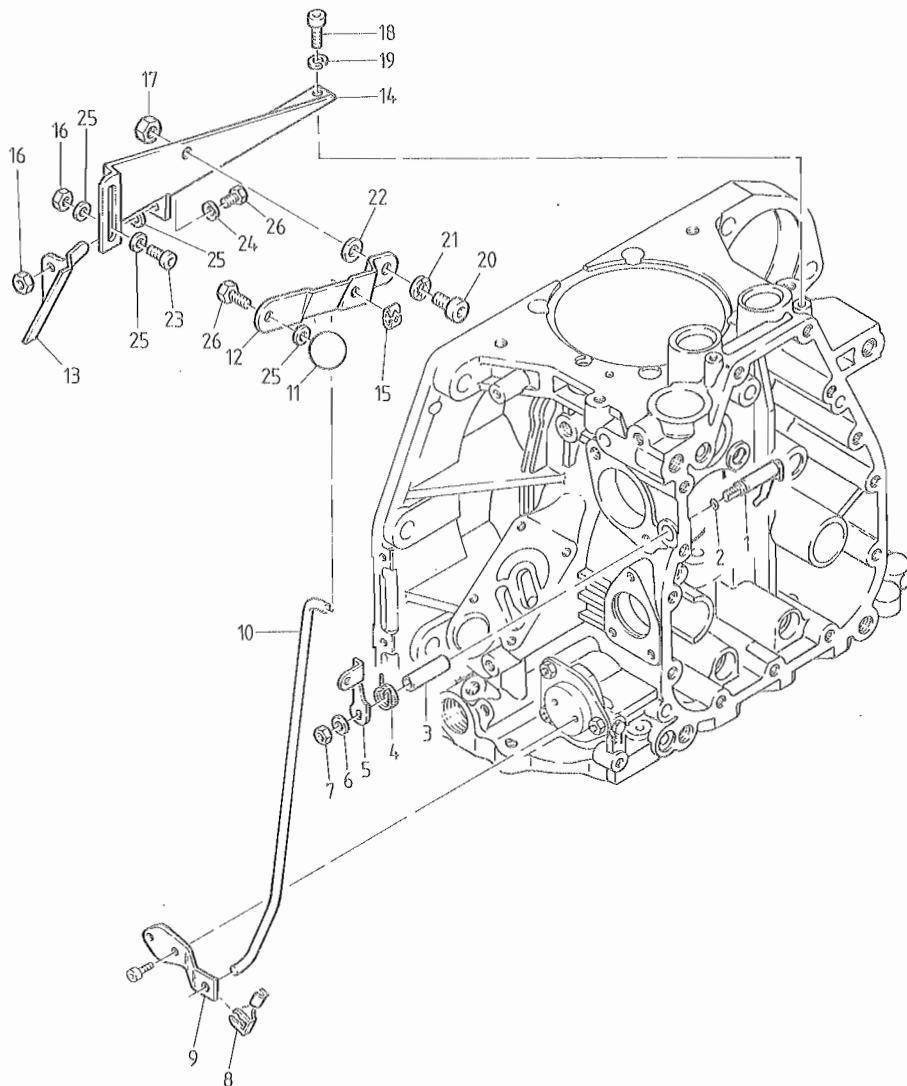


Fig.-No.	HATZ Ident-No.	Stück Qty.	P / W d / D	Bemerkungen Notes
		1 D 60	1 D 80	
1	01254600	1	1	
2	50343300	1	1	4,6 X 1,85
3	04021400	1	1	
4	04021800	1	1	
5	04021700	1	1	
6	50144500	1	1	6,4      DIN 125-St A3C
7	50328300	1	1	VM 6      DIN 980-8 A3C
8	50365500	1	1	
9	03914700	1	1	
10	03914600	1	1	
11	50195100	1	1	
12	03925200	1	1	
13	03942500	1	1	
14	03914500	1	1	
15	50365500	1	1	
16	50328300	2	2	VM 6      DIN 980-8 A3C
17	50223600	1	1	VM 8
18	50170700	2	2	M 6 X 16      DIN 912-8.8 A3C
19	50170900	2	2	6      DIN 128 A3C
20	50134900	1	1	M 8 X 16      DIN 6912-8.8
21	50095100	1	1	A 8      DIN 137 A3C
22	50148100	1	1	8,4      DIN 125-St A3C
23	50149100	1	1	M 6 X 12      DIN 912-8.8 A3C
24	50081200	1	1	A6      DIN 137 A3C
25	50144500	4	4	6,4      DIN 125-St A3C
26	50177100	2	2	M 6 X 16      DIN 933-8.8 A3C







